

L 85275 XFL

ET PESUMASIN
RU СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА

KASUTUSJUHEND
ИНСТРУКЦИЯ ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ

2
34

SISUKORD

4	OHUTUSINFO
5	TEHNILISED ANDMED
6	SEADME KIRJELDUS
6	TARVIKUD
7	JUHTPANEEL
12	PROGRAMMID
16	TARBIMISVÄÄRTUSED
17	ENNE ESIMEST KASUTAMIST
17	SEADME KASUTAMINE
20	PROGRAMMI LÕPUS
21	VIHJEID JA NÄPUNÄITEID
22	PUHASTUS JA HOOLDUS
26	VEAOTSING
28	PAIGALDAMINE

JÄÄTMEKÄITLUS

Sümboliga ♻️ tähistatud materjalid võib ringlusse suunata. Selleks viige pakendid vastavatesse konteineritesse




Aidake hoida keskkonda ja inimeste tervist ja suunake elektri- ja elektroonilised jäätmed ringlusse. Ärge visake sümboliga ♻️ tähistatud seadmeid muude majapidamisjäätmete hulka. Viige seade kohalikku ringluspunkti või pöörduge abi saamiseks kohalikku omavalitsusse.

MEIE VEEBISAIDIL ON SAADAVAL:

- Tooted
- Brošüürid
- Kasutusjuhendid
- Veaotsing
- Hooldusinfo

www.aeg.com

LEGEND

-  Hoiatus - oluline ohutusinfo.
-  Üldine info ja nõuanded
-  Keskkonnainfo

Jäetakse õigus teha muutusi.

PARIMATE TULEMUSTE SAAVUTAMISEKS

Täname teid selle AEG toote valimise eest. Lõime toote, mis tagab teile aastateks laitmatu toimimise ning lasime teie elu lihtsamaks ja kergemaks muuttvaid innovaatilisi tehnoloogiaid – omadusi, mida te tavaliste seadmete juures ei pruugi leida. Leidke mõni minut aega ning lugege, kuidas seadmega parimaid tulemusi saavutada.

LISASEADMED JA KULUTARVIKUD

AEG veebipoest leiate kõik vajaliku, mida te oma AEG seadmete laitmatu väljanägemise ja heas töökorras hoidmise jaoks vajate. Koos laia valiku kvaliteedistandarditele vastavate lisatarvikutega, alates spetsialistidele mõeldud kööginõudest kuni söögiriistade korvideni, pudelihoidjatest kuni õrnade pesuesemete pesukottideni...



Külastage veebipoodi aadressil
www.aeg.com/shop

KLIENDITEENINDUS

Soovitame alati kasutada originaalvaruosi.

Teenindusega ühendust võttes veenduge, et teil on järgmised andmed. Andmed leiate andmesildilt.

Mudel _____

PNC _____

Seerianumber _____



OHUTUSINFO

Enne paigaldamist ja kasutamist lugege kasutusjuhend hoollega läbi.

- Et teaksite, kuidas tagada enda ja oma vara ohutus.
- Et aidata keskkonda.
- Et teaksite, kuidas seda seadet õigesti kasutada.

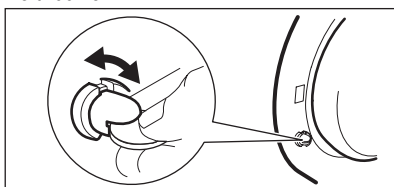
Hoidke kasutusjuhend alati seadme läheduses, et see oleks käepärast ka teise kohta kolimisel või siis, kui te seadme kellelegi teisele annate. Tootja ei vastuta vale paigaldamise või ebaõige kasutuse tõttu tekkinud kahjude eest.

LASTE JA OHUSTATUD ISIKUTE TURVALISUS

- Ärge lubage seadet kasutada lastel ega füüsilise või sensoorse puudega inimestel; samuti isikutel, kel puuduvad selleks vajalikud kogemused või oskused. Kui nad siiski seadmega töötavad, peab neid juhendama või jälgima isik, kes vastutab nende turvalisuse eest. Ärge lubage lastel seadmega mängida.
- Hoidke pakkematerjalid lastele kättesaamatus kohas. Lämmumis- või vigastusohu!
- Hoidke pesuained lastele kättesaamatus kohas.
- Hoidke lapsed ja väikesed koduloomad seadme eemal, kui selle uks on lahti.
- Enne seadme ukse sulgemist veenduge, et trumliis ei oleks lapsi või koduloomi.
- Kui seadmel on lapselukk, soovime selle aktiveerida.

LAPSELUKK

- Selle seadise aktiveerimisel ei saa ust sulgeda. Nii hoiate ära võimaluse, et lapsed või lemmikloomad trumliisse kinni jäävad. Seadise aktiveerimiseks keerake seda päripäeva, kuni soon on horisontaalne. Seadise deaktiveerimiseks keerake seda vastupäeva, kuni soon on vertikaalne.



ÜLDINE OHUTUS

- Ärge kasutage seadet professionaalses rakenduses. See seade on ette nähtud ainult koduseks kasutamiseks.
- Ärge muutke seadme tehnilisi omadusi. Sellega kaasneb vigastuste ja seadme kahjustamise oht.
- Ärge pange süttivaid või süttiva ainega määratud esemeid seadmesse, selle lähedusse või peale. Plahvatuse või tulekahju oht!
- Järgige pesuaine pakendil antud ohutusjuhiseid, et ära hoida silmade, suu ja neelu põletust.
- Jälgige, et pesu hulgas ei oleks metallist esemeid. Kõva ja terav materjal võib seadet kahjustada.
- Ärge puudutage programmi töötamisel ukseklaasi. Klaas võib olla kuum (kehtib vaid eestlaetavatele seadmetele).

PUHASTUS JA HOOLDUS

- Lülitage seade välja ja ühendage toitepistik pistikupesast lahti.
- Ärge kasutage seadet ilma filtriteta. Veenduge, et filtrid on õigesti paigaldatud. Vale paigaldus põhjustab veelekked.

PAIGALDAMINE

- Seade on raske, olge seda liigutades ettevaatlik.
- Ärge transportige seadet ilma transportimis-poltideta; võite kahjustada sisekomponente ning põhjustada lekkeid või rikkeid.
- Vigastatud seadet ei tohi paigaldada ega ühendada.
- Eemaldage kõik pakkematerjalid ja transportimis-poldid.
- Veenduge, et toitepistik on paigaldamise ajal seinakontaktist väljas.
- Elektri- ja veevõrguühendused ning seadme paigaldamine jäägu kvalifitseeritud tehniku hooleks. Nii hoiate ära seadme kahjustusi või vigastusi.
- Ärge paigaldage ega kasutage seadet ruumis, mille temperatuur on alla 0°C.
- Paigaldades seadme vaipkattega põrandale, veenduge, et seadme ja vaiba vahele jääks

õhuruum. Reguleerige jalgu, et tagada piisav vahe seadme ja vaiba vahel.

Veeühendus

- Ärge kasutage seadme ühendamisel vanu juba kasutatud voolikuid. Kasutage vaid uusi voolikuid.
- Veenduge, et veevoolikud viga ei saaks.
- Ärge ühendage seadet uute torudega või torudega, mida pole pikka aega kasutatud. Laske veel mõni minut joosta, seejärel ühendage sisselaskevoolik.
- Seadme esmakordsel kasutamisel veenduge, et veevoolikutel ja -liitmikel pole lekkeid.

Elektriühendus

- Veenduge, et seade on maandatud.
- Kontrollige, kas andmesildil toodud elektrilised parameetrid vastavad vooluvõrgu näitajatele.
- Kasutage alati nõuetekohaselt paigaldatud elektriohutu pistikupesa.

- Ärge kasutage mitmikpistikuid ega pikenduskaableid. Tuleoht!
- Ärge asendage toitekaablit ega vahetage seda. Pöörduge teeninduskeskusse.
- Veenduge, et toitepistik ja -kaabel viga ei saaks.
- Ühendage toitepistik pistikupessa alles paigalduse lõpus. Veenduge, et pärast paigaldamist säilib juurdepääs toitepistikule.
- Seadet vooluvõrgust eemaldades ärge tõmmake toitekaablist. Tõmmake alati toitepistikust.

SEADME KÕRVALDAMINE

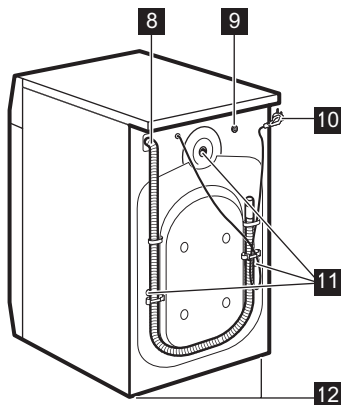
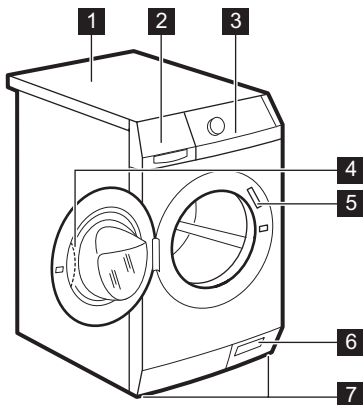
1. Ühendage toitepistik pistikupesast lahti.
2. Lõigake toitekaabel seadme küljest lahti ja visake ära.
3. Kõrvaldage ukse fiksaator. Nii hoiate ära võimaluse, et lapsed või lemmikloomad seadmesse kinni jäävad. Lämmisoiht (kehtib vaid eestlaetavatele seadmetele)!

TEHNILISED ANDMED

Mõõdud	Laius/kõrgus/sügavus	600/850/522 mm
	Kogusügavus	540 mm
Elektriühendus:	Pinge	230 V
	Üldvõimsus	2200 W
	Kaitse	10 A
	Sagedus	50 Hz
Kaitsekate hoiab ära tahkete osakeste ja niiskuse juurdepääsu, välja arvatud kohtades, kus madalpingeseadmel puudub kaitse niiskuse eest		IPX4
Veesurve	Minimaalne	0,5 baari (0,05 MPa)
	Maksimaalne	8 baari (0,8 MPa)
Veevarustus ¹⁾		Külm vesi
Maksimaalne pesukogus	Puu villane	7 kg
Pöörlemiskiirus	Maksimaalne	1200 p/min

¹⁾ Ühendage vee sisselaskevoolik 3/4" keermega kraani külge.

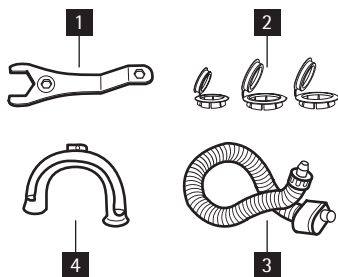
SEADME KIRJELDUS



- 1 Tööpind
- 2 Pesuaine jaotur
- 3 Juhtpaneel
- 4 Ukse käepide
- 5 Andmeplaat
- 6 Tühjendusump

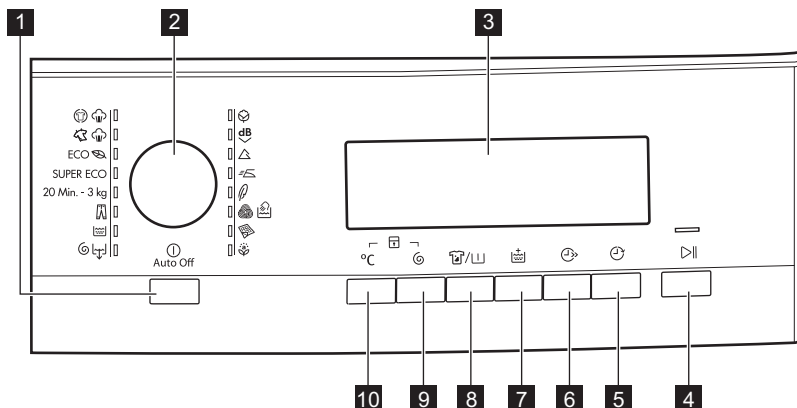
- 7 Jalad seadme loodimiseks
- 8 Vee väljalaskevoolik
- 9 Vee sissevõtuventiil
- 10 Toitekaabel
- 11 Transportimispolidid
- 12 Jalad seadme loodimiseks

TARVIKUD



- 1 **Mutrivõti**
Transportipoltide eemaldamiseks.
- 2 **Plastkorgid**
Korpuse tagaküljel transportimispoltide eemaldamisel tekkivate aukude sulgemiseks.
- 3 **Üleujutuse-vastane sissevõtuvoolik**
Võimalike lekete vältimiseks.
- 4 **Plastist voolikujuhik**
Väljalaskevooliku ühendamiseks kraanikausi ääre külge.

JUHTPANEEL



1	Sisse/välja nupp (Auto Off)
2	Programminupp
3	Ekraan
4	Start/paus-nupp
5	Viitkäivituse nupp
6	Ajasäästu nupp
7	Lisaloputuse nupp
8	Plekieemalduse/eelpesu nupp: Plekieemaldus Eelpesu
9	Tsentrifuuginupp
10	Temperatuurinupp

AUTOMAATNE VÄLJALÜLITUSNUPP **1**

Vajutage seda nuppu seadme sisse- või väljalülitamiseks. Kui seade välja lülitatakse, kostab helisignaali.

Funktsioon AUTO OFF lülitab seadme automaatselt välja, et katkestada energiatarbimine, kui:

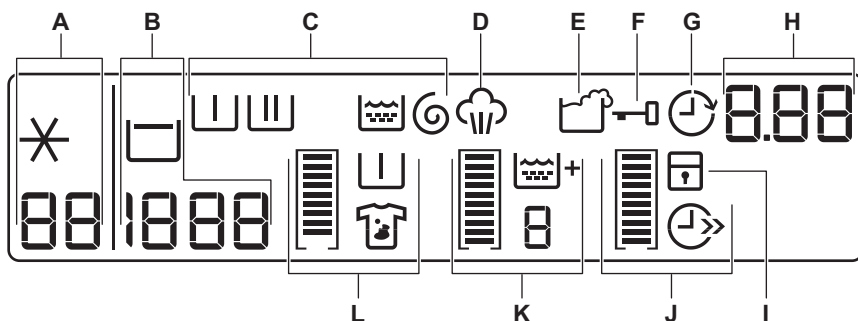
- Seadet ei kasutata 5 minuti jooksul enne nupu **4** vajutamist.
 - Kõik seaded on tühistatud.

- Seadme uuesti sisselülitamiseks vajutage nuppu **1**.
- Valige uuesti pesuprogramm ja kõik võimalikud funktsioonid.
- Pärast 5 minuti möödumist pesuprogrammi lõpust. Vt jaotist "Pesuprogrammi lõpus".

PROGRAMMI NUPP **2**

Keerake seda nuppu, et valida programm. Vastava programmi indikaator süttib.





EKRAAN 3










Ekraanil kuvatakse:

A		Valitud programmi temperatuur
		Külm vesi
B		Valitud programmi pöörlemiskiirus
		Ilma tsentrifuugimiseta sümbol ¹⁾
		Loputusvee hoidmine sümbol
C		Eelpesu tsükel
		Pesutsükel
		Loputuste tsükel
		Tsentrifuugimistsükel
Tsüklite sümbolid		
<ul style="list-style-type: none"> • Kui programm on valitud, süttivad kõik programmiga seotud tsüklite sümbolid. • Programmi käivitamisel vilgub ainult käimasoleva tsükli sümbol. • Kui programm on lõppenud, põleb viimase tsükli sümbol. 		
D		Aurusümbol süttib, kui valite auruprogrammi.
E		Liigse pesuainekoguse tuli süttib tsükli lõpus, kui seade tuvastab, et pesuainet on liiga palju.

¹⁾ Kätesaadav ainult programmi Tsentrifuugimine/Tühjendus puhul.

F		<p>Kui sümbol põleb, ei saa seadme ust avada. Ukse saate avada alles siis, kui sümbol kustub.</p> <p>Kui programm on lõppenud, kuid sümbol jääb põlema:</p> <ul style="list-style-type: none"> • "Loputusvee hoidmise" funktsioon on sees. • Trumlis on vett.
G		Viitkäivituse sümbol süttib, kui valite viitkäivituse funktsiooni.
H	1.25	<ul style="list-style-type: none"> • Programmi aeg <p>Programmi käivitumisel hakkab programmi aeg vähenema 1-minutilise sammudena.</p>
	2h	<ul style="list-style-type: none"> • Viitkäivitus <p>Kui vajutate viitkäivituse nuppu, kuvatakse ekraanil viitkäivituse aeg.</p>
H	E20	<ul style="list-style-type: none"> • Veakoodid <p>Kui seadmel ilmneb rike, kuvatakse ekraanil veakoode. Vt jaotist "Veaoosing".</p>
	Err	<ul style="list-style-type: none"> • Ekraanil kuvatakse mõni sekund seda teadet järgmistel juhtudel. - Valite funktsiooni, mis programmiga ei sobi. - Muudate programmi selle töösoleku ajal.
		<ul style="list-style-type: none"> • Kui pesuprogramm on lõppenud.
I		Lapseluku sümbol süttib, kui seade sisse lülitatakse.

Graafilised tulbad

		Tühi indikaatoritulp ilmub ainult siis, kui funktsioon on valitud programmi puhul kättesaadav.
		Indikaatoritulp täitub vastavalt valitud funktsioonidele.
	Kui olete teinud ebasobiva valiku, annab teade Err märku, et see ei ole võimalik.	
J		Ajasaastu sümbol süttib, kui valite ühe järgmistest programmikestustest:
		<ul style="list-style-type: none"> • Lühendatud kestus • Ekstrakiire
K		Lisaloputuse sümbol süttib, kui see funktsioon on sisse lülitatud.
	88	<p>Väärtus näitab loputuste koguarvu.</p> <p>Indikaatoritulp on täiesti täis, kui valite maksimaalse loputuste arvu.</p>
L		Plekieemaldussümbol süttib, kui lülitate funktsiooni sisse.



Eelpesusümbol süttib, kui lülitate funktsiooni sisse.



Indikaatortulp ei ole päris täis, kui valite ainult ühe funktsiooni.



Indikaatortulp on täiesti täis, kui valite kaks funktsiooni.

NUPP START/PAUS **4**

Programmi käivitamiseks või katkestamiseks vajutage nuppu **4**.

VIITSTARDI NUPP **5**

Vajutage nuppu **5**, et viivitada programmi käivitamisega 30 minutit kuni 20 tundi.

AJASÄÄSTUNUPP **6**

Programmi kestuse lühendamiseks vajutage nuppu 6.

- Igapäevaselt määratud esemete puhul vajutage üks kord, et valida "Lühendatud kestus".
- Kergelt määratud esemete puhul vajutage kaks korda, et valida "Eriti kiire".



Mõne programmi puhul saab valida ainult ühe või kaks funktsiooni.

LISALOPUTUSE NUPP **7**

Programmide loputusfaaside lisamiseks vajutage nuppu **7**.

Kasutage seda funktsiooni pesuainele allergiliste inimeste puhul ning pehme veega piirkondades.

PLEKIEEMALDUSE/EELPESUNUPP **8**

Vajutage nuppu **8**, et lisada programmile plekieemaldus- ja/või eelpesutsükkel.

Ühe või kahe valiku sisselülitamiseks vajutage nuppu korduvalt. Ekraanile ilmub vastav sümbol ja indikaatortulp.

PLEKIEEMALDUS

- Kasutage seda funktsiooni raskesti eemaldavate plekkidega pesu puhul.

Selle funktsiooni valimisel lisage plekieemaldusvahendit lahtrisse .

Selle funktsiooni valimine suurendab programmi kestust.



Funktsioon ei ole saadaval, kui temperatuur on madalam kui 40° C.

EELPESU

- Kasutage seda funktsiooni pesuprogrammile eelpesutsükli lisamiseks. Seda funktsiooni on soovitatav kasutada väga määratud esemete puhul.



Funktsiooni valimine suurendab programmi kestust.

TSENTRIFUUGI NUPP **9**

Kasutage seda nuppu:

- Programmi tsentrifuugimistsükli maksimaalse pöörlemiskiiruse vähendamiseks.



Ekraanil kuvatakse ainult programmi puhul saadaolevad pöörlemiskiirused.

- Tsentrifuugimistsükli väljalülitamiseks.
- Funktsiooni "Loputusvee hoidmine" sisselülitamiseks. Valige see funktsioon, et vältida riiete kortsustumist. Seade ei tühjene veest, kui pesuprogramm on lõppenud.

TEMPERATUURI NUPP **10**

Vaiketemperatuuri muutmiseks vajutage nuppu **10**. Kui ekraanil kuvatakse sümbol ✕ --, ei kuumuta seade vett.

HELISIGNAALIDE FUNKTSIOON

Helisignaaliid kõlavad järgmistel juhtudel.

- Seadme sisselülitamine.
- Seadme väljalülitamine.
- Nuppudele vajutamine.
- Programmi lõpetamine.
- Seadmel on tõrge.



Helisignaaliid **välja-/sisselülitamiseks** vajutage nuppu **8** ja nuppu **7** samaaegselt 6 sekundit.



Helisignaaliid väljalülitamisel töötavad need edasi vaid nuppudele vajutamisel ning rikke esinemise korral.

LAPSELUKUFUNKTSIOON

See funktsioon takistab lastel juhtpaneeliga mängimist.



- Funktsiooni sisselülitamiseks vajutage nuppu **10** ja nuppu **9** samaaegselt, kuni ekraanil kuvatakse sümbol .
- Funktsiooni väljalülitamiseks vajutage nuppu **10** ja nuppu **9** samaaegselt, kuni sümbol  kaob.

Funktsiooni saate sisse lülitada järgmistel viisidel.







- Enne nupu start/paus **4** vajutamist: seade ei käivitu.
- Pärast nupu start/paus **4** vajutamist: kõik nupud ja programmi valikunupp deaktiveeruvad.






PÜSIV LISALOPUTUSFUNKTSIOON


Selle funktsiooni valimisel on lisaloputus püsivalt sees ka iga uue programmi valimisel.

- Funktsiooni **sisselülitamiseks** vajutage samaaegselt nuppu **6** ja nuppu **5**, kuni ekraanil kuvatakse sümbol .
- Funktsiooni **väljalülitamiseks** vajutage samaaegselt nuppu **6** ja nuppu **5**, kuni sümbol  ekraanilt kustub.

PROGRAMMID





Programm Temperatuur	Pesu tüüp Maksimaalne pesukogus	Tsükli kirjeldus	Funktsioonid
 Puuvillane 95° – külm	Valge ja värviline puuvillane tavaliselt määratud pesu. maks. kogus 7 kg	Pesemine Loputused Pikk tsentrifuugimine	PIIRATUD TSENT-RIFUUGIMINE LOPUTUSVEE HOIDMINE EELPESU ¹⁾ /PLEKIEEMALDUS ²⁾ LISALOPUTUS AJASÄÄST ³⁾
 Eriti vaikne 95° – külm	Valge ja värviline puuvillane tavaliselt määratud pesu. maks. kogus 7 kg	Pesemine Lõppemisel jääb vesi trumlisse Loputused	EELPESU ¹⁾ /PLEKIEEMALDUS ²⁾ LISALOPUTUS AJASÄÄST ³⁾
 Tehiskiud 60° – külm	Tugevalt määratud tehiskiust esemed. maks. kogus 3.5 kg	Pesemine Loputused Lühike tsentrifuugimine	PIIRATUD TSENT-RIFUUGIMINE LOPUTUSVEE HOIDMINE EELPESU ¹⁾ /PLEKIEEMALDUS ²⁾ LISALOPUTUS AJASÄÄST
 Kerge triikida⁴⁾ 60 - 0°	Tavaliselt määratud tehiskiust esemed. maks. kogus 3.5 kg	Pesemine Loputused Lühike tsentrifuugimine	PIIRATUD TSENT-RIFUUGIMINE LOPUTUSVEE HOIDMINE EELPESU ¹⁾ LISALOPUTUS AJASÄÄST
 Õrn materjal 40 - 0°	Tavaliselt määratud esemed õrnadest kangastest, nagu akrüül, viskoos, polüester. maks. kogus 3.5 kg	Pesemine Loputused Lühike tsentrifuugimine	PIIRATUD TSENT-RIFUUGIMINE LOPUTUSVEE HOIDMINE EELPESU ¹⁾ LISALOPUTUS PLEKIEEMALDUS ²⁾ AJASÄÄST
 Villane/siid 40 - 0°	Masinpestavad villased esemed. Käsitsipestavad villased ja õrnad materjalid, millel on "käsitsi pestava" eseme sümbol. maks. kogus 2 kg	Pesemine Loputused Lühike tsentrifuugimine	PIIRATUD TSENT-RIFUUGIMINE LOPUTUSVEE HOIDMINE

Programm Temperatuur	Pesu tüüp Maksimaalne pesukogus	Tsükli kirjeldus	Funktsioonid
 Tekid 60 - 30°	Üks tehiskiust tekk, suletekk, päevatekk vms. maks. kogus 2 kg	Pesemine Loputused Lühike tsentrifugimine	PIIRATUD TSENT-RIFUUGIMINE
 Allergiavastane 60°	Valged puuvillased esemed. See programm eemaldab mikroorganismid tänu 60° C temperatuurile ja lisab ühe loputuse. Nii muutub pesemine tõhusamaks. Lisage eelpesulahtrisse spetsiaalset hügieenilist vahendit ja valige plekieemaldusfunktsioon. maks. kogus 7 kg	Pesemine Loputused Lühike tsentrifugimine	PIIRATUD TSENT-RIFUUGIMINE LOPUTUSVEE HOIDMINE EELPESU ¹⁾ /PLEKIEEMALDUS ²⁾ LISALOPUTUS
 Tsentrifugimine/tühjendus⁵⁾ 0°	Kõik materjalid. Maksimaalne pesukogus sõltub pesu tüübist.	Tühjendamine veest Tsentrifugimist-sükkel.	PIIRATUD TSENT-RIFUUGIMINE TSENTRIFUUGIMISETA
 Loputus 0°	Kõik materjalid. maks. kogus 7 kg	Üks loputus liisaainega Tsentrifugimist-sükkel	PIIRATUD TSENT-RIFUUGIMINE LOPUTUSVEE HOIDMINE LISALOPUTUS ⁶⁾
 Teksad 60° - 0°	Kõik teksakangast esemed. Kõrgtehnoloogilistest materjalidest džemperid. maks. kogus 7 kg	Pesemine Loputused Lühike tsentrifugimine	PIIRATUD TSENT-RIFUUGIMINE LOPUTUSVEE HOIDMINE EELPESU ¹⁾ LISALOPUTUS
20 min. - 3 kg 40° - 30°	Puuvillased ja tehiskiust kergelt määratud või üks kord kantud esemed. maks. kogus 3 kg	Pesemine Loputused Lühike tsentrifugimine	PIIRATUD TSENT-RIFUUGIMINE
SUPERSÄÄSTLIK⁷⁾ 0°	Segakiud (puuvillane ja tehiskiud). maks. kogus 3 kg	Pesemine Loputused Lühike tsentrifugimine	PIIRATUD TSENT-RIFUUGIMINE LOPUTUSVEE HOIDMINE LISALOPUTUS

Programm Temperatuur	Pesu tüüp Maksimaalne pesukogus	Tsükli kirjeldus	Funktsioonid
 SÄÄSTLIK 60° ja 40° ⁸⁾	Valge ja värvikindel puuvillane tavaliselt määratud pesu. maks. kogus 7 kg	Pesemine Loputused Pikk tsentrifuugimine	PIIRATUD TSENT-RIFUUGIMINE LOPUTUSVEE HOIDMINE EELPESU ¹⁾ /PLEKIEEMALDUS ²⁾ LISALOPUTUS AJASÄÄST ³⁾

- 1) Kui kasutate vedelat pesuainet, valige ilma EELPESUTA programm.
- 2) PLEKIEEMALDUSE funktsioon ei ole saadaval, kui temperatuur on alla 40°C või kui kasutate EELPESU funktsiooni.
- 3) Kui valite eriti kiire pesuaja, on soovitatav pesukogust vähendada. Masina võib ka täiesti täis panna, kuid sel juhul ei pruugi pesutulemused kõige paremad olla.
- 4) Pesemis- ja tsentrifuugimistsüklid on leebetoimelised, et vältida pesu kortsumist. Seade lisab mõned loputused.
- 5) Vaikimisi on pöörlemiskiirus seotud puuvillaste esemete tsentrifuugimisega. Valige pöörlemiskiirus. Jälgige, et see sobiks pesu tüübiga. Ainult TÜHJENDUSE valimiseks valige funktsioon TSENTRIFUUGIMISETA.
- 6) Loputuste lisamiseks vajutage LISALOPUTUSE nuppu. Madala pöörlemiskiiruse puhul sooritab seade õrnad loputused ning lühikese tsentrifuugimise.
- 7) Valige see programm pesuaja lühendamiseks ning vee- ja energiakulu kahandamiseks. Väga madala temperatuuri puhul kasutage spetsiaalset pesuainet.
- 8) **Standardprogrammid energiaklassi tarbimisväärtustele.** Määruse 1061/2010 kohaselt on programmid "SÄÄSTLIK 60° C" ja "SÄÄSTLIK 40° C" vastavalt "standardne 60° C puuvillase pesu programm" ja "standardne 40° C puuvillase pesu programm". Kombineeritud energiakasutust ja veetarbimist silmas pidades on need kõige tõhusamad programmid tavalise määrdumisastmega pesu pesemiseks.

AURUPROGRAMMID

Programm ¹⁾	Pesu tüüp	Maks. kogus
Auruga värskendamine  See tsükkel eemaldab pesult lõhnad.  Aur ei eemalda loomade lõhna.	Puuvillased ja tehiskiust esemed	kuni 1.5 kg
Kortsumisvastane aurutsükkel  See tsükkel aitab pesult kortse eemaldada.  Auru võib kasutada kuivanud, pestud või üks kord kantud esemete puhul. Need programmid vähendavad kortse ja lõhnu ning teevad pesu pehmemaks. Ärge kasutage mingit pesuainet. Vajadusel eemaldage plekid pestes või kasutage plekil plekieemaldusvahendit. Auruprogrammid ei sisalda hügieenitsükli.	Puuvillased ja tehiskiust esemed	kuni 1.5 kg

Ärge valige auruprogrammi järgmist tüüpi esemete puhul:

- rõivad, mille hooldusetiketele ei ole märgitud eseme sobivust trummelkuivatuseks;
- esemed, millel on plastist, metallist, puidust vms osi.

- 1) Kui valite kuivanud pesu jaoks auruprogrammi, on tsükli lõpus pesu veidi niiske. Riideid on soovitatav hoida 10 minutit värske õhu käes, et niiskus kaoks. Kui programm on lõppenud, võtke pesu masinast kiiresti välja. Ka pärast aurutsüklit tuleb riideid võibolla ikkagi triikida, aga see on kergem!

TARBIMISVÄÄRTUSED



Selles tabelis toodud andmed on ligikaudsed. Andmeid võivad muuta erinevad asjaolud: pesu kogus ja tüüp, vee ja ümbritseva õhu temperatuur.

Programmid	Pesu kogus (kg)	Energiatarve (kWh)	Veekulu (liitrid)	Programmi ligikaudne kestus (minutid)	Jääkniiskus (%) ¹⁾
Puuvillane 60 °C	7	1.25	70	166	53
Puuvillane 40 °C	7	0.78	70	161	53
Tehiskiud 40 °C	3.5	0.47	50	171	35
Õrn pesu 40 °C	3.5	0.53	62	130	35
Vill/käsipesu 30 °C	2	0.25	45	58	30
Puuvillase standardprogramm					
Puuvillase 60 °C standardprogramm	7	0.86	52	209	53
Puuvillase 60 °C standardprogramm	3.5	0.63	41	196	53
Puuvillase 40 °C standardprogramm	3.5	0.57	41	199	53

¹⁾ Tsentrifuugimistsükli lõpus.

Mudel	Väljas-režiim (W)	Ooterežiim (W)
L 85275 XFL	0.06	0.06

ENNE ESIMEST KASUTAMIST

1. Tühjendussüsteemi aktiveerimiseks valage kaks liitrit vett pesuaine jaoturi põhipesu lahtrisse.
2. Pange väike kogus pesuainet pesuaine jaoturi põhipesu lahtrisse. Valige ja käivitage

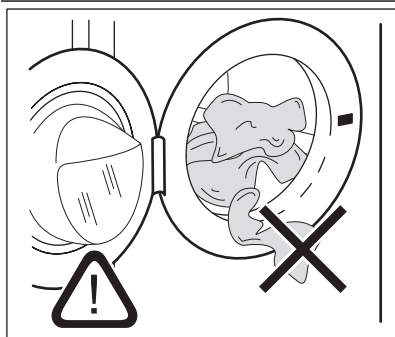
kõrgeima temperatuuriga programm puuvilasele ilma pesuta. See eemaldab kõikvõimaliku mustuse trumlist ja paagist.

SEADME KASUTAMINE

1. Keerake veekraan lahti.
2. Ühendage toitepistik pistikupessa.
3. Vajutage nuppu **1**, et seade sisse lülitada.
4. Pange pesu seadmesse.
5. Lisage õige kogus pesuainet ja lisaaineid.
6. Määrake pesu tüübile ja määrdumisastmele vastav programm.

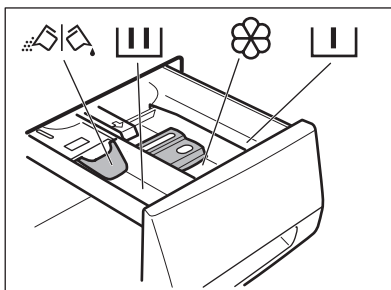
PESU PANEMINE MASINASSE

1. Avage seadme uks.
2. Asetage pesuesemed ükshaaval trumlisse. Raputage esemeid enne seadmesse asetamist. Jälgige, et te ei paneks liiga palju pesu trumlisse.
3. Sulgege uks.



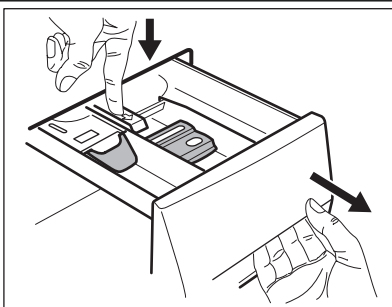
Veenduge, et pesu ei jääks ukse ja tihendi vahele. Vastasel juhul on vee lekkimise ja pesu kahjustuste oht.

PESUAINE JA LISANDITE LISAMINE

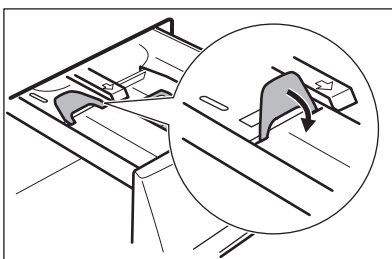


	<p>Pesuaine lahter eelpesufaasile, leotamisprogrammile ja plekieemaldusfunktsioonile.</p> <p>Lisage pesuainet eelpesule, leotamisele ja plekieemaldusele enne programmi käivitamist.</p>
	<p>Pesuaine lahter pesutsüklile.</p> <p>Vedelat pesuainet kasutades lisage see vahetult enne programmi käivitamist.</p>
	<p>Vedelate lisaainete sahtel (kanga pehmedaja, tärgeldusvahend).</p> <p>Lisage toode lahtrisse enne programmi käivitamist.</p>
MAX	<p>Märk tähistab vedelate lisaainete maksimaalset kogust.</p>
	<p>Klapp pesupulbri või vedela pesuaine jaoks</p> <p>Keerake see (üles või alla) õigesse asendisse pesupulbri või vedela pesuaine jaoks.</p>
	<p>Järgige alati pesuaine valmistajate pakenditel olevaid juhiseid.</p>

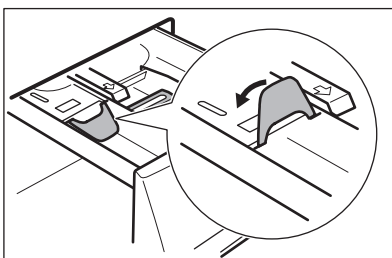
Kontrollige klapi asendit



1. Tõmmake pesuaine jaotur lõpuni välja.
2. Suruge hooba alla, et eemaldada jaotur.



3. Pesupulbri kasutamiseks keerake klapp üles.



4. Vedela pesuaine kasutamiseks keerake klapp alla.



Kui klapp on ALUMISES asendis:

- ärge kasutage želatiinitaolisi või paksu vedelaid pesuaineid;
- ärge lisage vedelat pesuainet üle klapi näidatud piiri;
- ärge valige eelpesutsükli;
- ärge valige viitkäivituse funktsiooni.

5. Mõõtko välja vajalik kogus pesuainet ja kanga pehmedajajat.
6. Sulgege hoolikalt pesuaine jaotur. Veenduge sahtlit sulgedes, et klapp ei tekitaks taistust.

PROGRAMMI VALIMINE JA KÄIVITAMINE

1. Keerake programmi valikunuppu. Süttib valitud programmi indikaator.
2. Nupu **4** indikaator vilgub punaselt.
3. Ekraanil kuvatakse vaiketemperatuur, pöörlemiskiirus ja tühjad indikaatortulbad saadaolevate funktsioonide jaoks.
4. Temperatuuri ja/või pöörlemiskiiruse muutmiseks vajutage vastavaid nuppe.
5. Valige saadaolevad funktsioonid.
6. Programmi käivitamiseks vajutage nuppu **4**. Nupu **4** indikaator põleb.



Kui seade veega täitub, võib tühjendus-pump lühiajaliselt töötada.



Heade pesutulemuste saamiseks minimaalselt vajaliku ajaga reguleerib seade trumliisse pandud pesu põhjal automaatselt tsükli kestust. Pärast 15 minuti möödumist programmi algusest kuvatakse ekraanil uus aeg.

PROGRAMMI KATKESTAMINE

1. Vajutage nuppu **4**. Indikaator vilgub.
2. Vajutage uuesti nuppu **4**. Pesuprogramm jätkub.

PROGRAMMI TÜHISTAMINE

1. Programmi tühistamiseks ja seadme väljalülitamiseks vajutage nuppu **1**.
2. Seadme sisselülitamiseks vajutage uuesti nuppu **1**. Nüüd saate määrata uue pesuprogrammi.



Seade ei tühjene veest.

FUNKTSIOONI MUUTMINE

Enne kasutamist saab muuta vaid mõnda funktsiooni.

1. Vajutage nuppu **4**. Indikaator vilgub.

2. Muutke valitud funktsiooni.

VIITSTARDI VALIMINE

1. Vajutage korduvalt nupule **5**, kuni ekraanil kuvatakse minutite või tundide arv. Kuivatatakse vastav sümbol.
2. Vajutage nupule **4** ning seade alustab viitstardi pöördloendust.

Kui pöördloendus on lõppenud, käivitub programm automaatselt.



Enne seadme käivitamist nupule **4** vajutamiseks, saate tühistada või muuta viitstardi valikut.

Auruprogrammidele ei saa viitstarti määrata.

VIITSTARDI TÜHISTAMINE

1. Vajutage nuppu **4**. Vastav indikaator vilgub.
2. Vajutage korduvalt **5**, kuni ekraanil kuvatakse 0'.
3. Vajutage nuppu **4**. Programm käivitub.

AVAGE UKS.

Programmi või viitskäivituse töötades on seadme uks lukus.

Seadme ukse avamiseks toimige järgnevalt.

1. Vajutage nuppu **4**. Ukselukku sümbol kaob ekraanilt.
2. Avage seadme uks.
3. Sulgege seadme uks ja vajutage nuppu **4**. Programmi või viitkäivituse tegevus jätkub.






Kui temperatuur ja veetase trumliis on liiga kõrge, siis ukselukku sümbol ei kao ning te ei saa ust avada. Ukse avamiseks toimige järgnevalt.

1. Lülitage seade välja.
2. Oodake mõni minut.
3. Veenduge, et trumliis ei oleks vett.



Seadme väljalülitamise korral tuleb programm uuesti valida.

PROGRAMMI LÕPUS

- Seade peatub automaatselt.
- Kõlavad helisignaamid.
- Ekraanil kuvatakse .
- Nupu start/paus  indikaator kustub.
- Ukseluku sümbol kaob.
- Vajutage nuppu , et seade välja lülitada. Viis minutit pärast programmi lõppu lülitab energiasäästu funktsioon seadme automaatselt välja.




Seadet uuesti käivitades näete ekraanil viimati valitud programmi lõppu. Keerake programminuppu uue tsükli valimiseks.

- Eemaldage seadmest pesu. Veenduge, et trummel on tühi.
- Niiskuse ja lõhnade vältimiseks hoidke ust paakil.
- Sulgege veekraan.

Pesuprogramm on lõppenud, kuid trumlis on vesi.

- Trummel pöörleb regulaarselt, et takistada pesu kortsumist.
- Uks on lukustatud.
- Ukse avamiseks tuleb vesi tühjendada.

Vee tühjendamiseks toimige järgmiselt.

1. Vajadusel vähendage pöörlemiskiirust.
2. Vajutage nuppu start/paus-nuppu . Seade tühjeneb veest ja tsentrifugib.
3. Kui programm on lõpetanud ja ukseluku sümbol kadunud, saate avada ukse.
4. Lülitage seade välja.



Seade tühjeneb veest ja tsentrifugib automaatselt umbes 18 tunni pärast.

VIHJEID JA NÄPUNÄITEID

PESUKOGUS

- Sorteeri pesu nii: valged, värvilised, tehiskiust, õrnad ja villased esemed.
- Järgige pesuesemete hooldusetikettidel olevaid pesemisjuhiseid.
- Ärge peske koos valgeid ja värvilisi esemeid.
- Mõned värvilised esemed võivad esimesel pesemisel värvi anda. Soovitame neid esimestel kordadel eraldi pesta.
- Nööpige kinni padjapüürid, sulgege lukud, haagid ja trukid. Siduge võõd sõlme.
- Tühjendage taskud ja voltige esemed lahti.
- Mitmekihilised, villased ja värvipiltidega esemed pöörake pahupidi.
- Eemaldage tugevad plekid.
- Tugevaid plekke peske spetsiaalse pesuvahendiga.
- Olge kardinatega hoolikas. Eemaldage konksud või pange kardinad pesukotti või padjapüüri.
- Ärge peske seadmes järgmisi esemeid.
 - Ilma palistusest või rebitud pesu.
 - Tugikaartega rinnahoidjad.
 - Väikeste esemete pesemiseks kasutage pesukotti.
- Väga väike kogus võib tekitada tasakaaluprobleeme tsentrifuugimisfaasis. Sellisel juhul kohendage esemeid paagis käsitsi ning käivitage tsentrifuugimisfaas uuesti.

TÕRKSAD PLEKID

Mõne pleki eemaldamiseks ei piisa veest ja pesuainest. Sellised plekid soovitame eemaldada enne esemete seadmesse panemist.

Vee kareduse tabel

Tase	Tüüp	Vee karedus			
		°dH	°T.H.	mmol/l	Clarke
1	pehme	0-7	0-15	0-1.5	0-9
2	keskmise	8-14	16-25	1.6-2.5	10-16
3	kare	15-21	26-37	2.6-3.7	17-25
4	väga kare	> 21	> 37	>3.7	>25

Saadaval on spetsiaalsed plekieemaldid. Kasutage plekile ja kangale sobilikku plekieemaldit.

PESU- JA LISAAINED

- Kasutage vaid spetsiaalselt pesumasinatele mõeldud pesu- ja lisaaineid.
- Ärge segage erinevat tüüpi pesuaineid.
- Looduse säästmiseks ärge kasutage pesuainet rohkem, kui ette nähtud.
- Järgige nende toodete pakenditel olevaid juhiseid.
- Kasutage kanga tüübile ja värvile, programmi temperatuurile ning määrdumisastmele vastavaid tooteid.
- Vedelaid pesuaineid kasutades ärge valige eelpesu faasi.
- Kui teie seadmel puudub klapiga pesuaine jaotur, siis lisage vedelad pesuained doseerimiskulliga.

VEE KAREDUS

Kui veekaredus on teie piirkonnas kõrge või keskmine, soovitame pesumasinate kasutada veepehmendajat. Pehme veega piirkondades pole veepehmendajat vaja kasutada. Oma piirkonna vee kareduse teada saamiseks võtke ühendust kohaliku veevärgiga. Järgige toodete pakenditel olevaid juhiseid. Vee kareduse mõõtmiseks kasutatavad skaalad.

- Saksa kraadid (°dH)
- Prantsuse kraadid (°TH).
- mmol/l (millimooli liitri kohta – rahvusvaheline vee kareduse ühik).
- Clarke'i kraadid.

PUHASTUS JA HOOLDUS



HOIATUS

Eemaldage seade vooluvõrgust enne puhastamist.

KATLAKIVI EEMALDAMINE

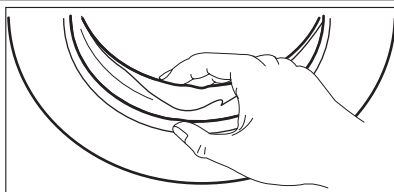
Kasutatav vesi sisaldab lujja. Vajaduse tekkimisel kasutage lubja eemaldamiseks veepuhendajat.

Kasutage spetsiaalselt pesumasinatele mõeldud tooteid. Järgige tootja pakendil olevaid juhiseid. Tehke seda pesupesemisest eraldi.

VÄLISPINNA PUHASTAMINE

Puhastage seadet vaid vee ja sooja veega. Kuidatage kõik pinnad korralikult.

UKSETIHEND



ETTEVAATUST

Ärge kasutage alkoholi, lahuseid või keemiatooteid.

HOOLDUSPESU

Madala temperatuuriga programmide puhul võib veidi pesuainet trumliisse jääda. Sooritage regulaarselt hoolduspesu. Selleks toimige järgmiselt.

- Eemaldage pesu trumlist.
- Valige kõrgeima temperatuuriga puuvillase pesu programm.
- Kasutage õiget kogust bioloogiliste omadustega pesupulbrit.

Pärast iga pesu hoidke ust mõnda aega lahti, et vältida hallitust ning ebameeldivaid lõhnu.

Kontrollige regulaarselt uksetihendit ja eemaldage kõik objektid siseosalt.

TRUMMEL

Kontrollige regulaarselt trumlit, et vältida katlakivi- ja roostejääke.

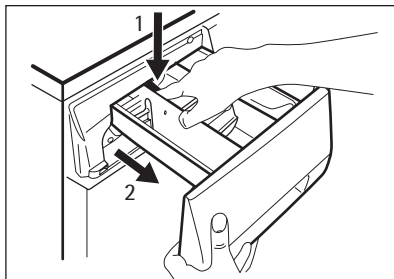
Roostejääkide trumlist eemaldamiseks kasutage vaid spetsiaalseid tooteid.

Selleks toimige järgmiselt:

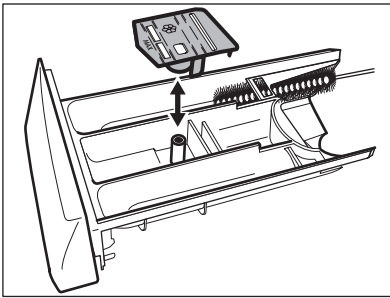
- Puhastage trummel spetsiaalselt roostevabale terasele mõeldud tootega.
- Käivitage lühike programm puuvillase pesule maksimaalsel temperatuuril vähesel kogusel pesuainega.

PESUAINE JAOTUR

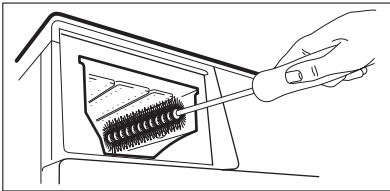
Jaoturi puhastamine.



1. Vajutage hoovale.
2. Tõmmake jaotur välja.



3. Eemaldage vedela lisaaine sahtli ülaosa.
4. Puhastage kõik osad veega.



5. Puhastage jaoturi süvend harjaga.
6. Pange jaotur tagasi süvendisse.

TÜHJENDUSPUMP

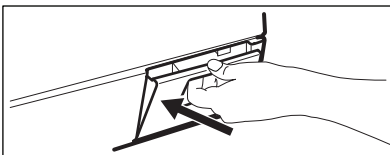


Kontrollige regulaarselt tühjenduspump-
pa ning veenduge selle puhtuses.

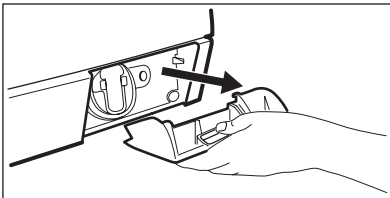
Puhastage pumpa järgmistel juhtudel.

- Seade ei tühjene veest.
- Trummel ei saa pöörelda.
- Seade teeb imelikku müra tühjenduspumba töökestatuse tõttu.

Tühjenduspumba puhastamine.



1. Avage tühjenduspumba uks.



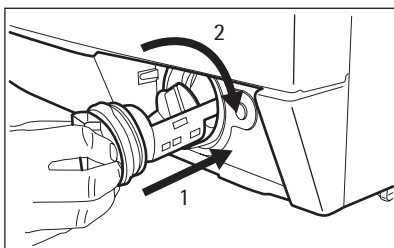
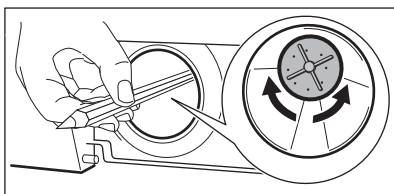
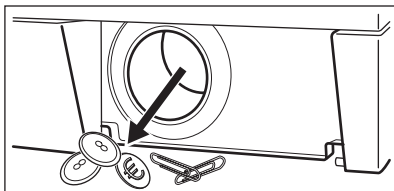
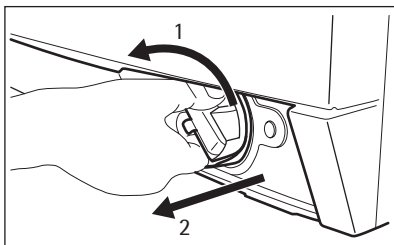
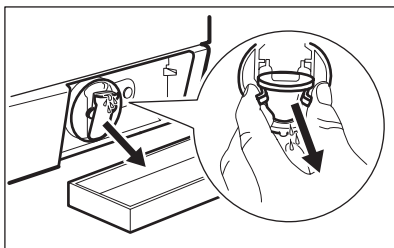
2. Tõmmake klapp välja, et see eemaldada.

- Ekraanil kuvatakse vee tühjendusega seotud probleemi veakoodi.



HOIATUS

1. Ühendage toitepistik pistikupesast lahti.
2. Ärge eemaldage filtrit, kui seade töötab. Ärge puhastage tühjenduspumpa, kui vesi seadmes on kuum. Tühjenduspumba puhastamiseks peab vesi olema külm.



3. Asetage tühjenduspumba süvendi alla anum välja vee kogumiseks.
4. Vajutage kahele hoovale ja tõmmake tühjendustoru, et lasta veel välja voolata.
5. Kui anum on vett täis, pange tühjendustoru tagasi algseesse asendisse ja tühjendage anum. Sooritage samme 4 ja 5 uuesti ning uuesti, kuni tühjenduspumbast enam vett ei tule.
6. Pange tühjendustoru tagasi algseesse asendisse ja keerake filtrit, et see eemaldada.
7. Eemaldage pumbast ebemed ja objektid.
8. Veenduge, et pumba tiivik pöörleks. Kui seda ei juhtu, pöörduge teeninduskeskusse.
9. Puhastage filter kraani all ja pange see pumba tagasi spetsiaalsetesse juhikutesse.
10. Lekete vältimiseks keerake filter korralikult kinni.
11. Pange klapp tagasi ja sulgege tühjenduspumba uks.

SISSEVÕTUVOOLIKU FILTER JA - VENTIILI FILTER

Filtrite puhastamine võib olla vajalik järgmistel juhtudel.

- Seade ei täitu veega.

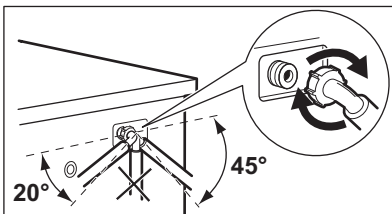
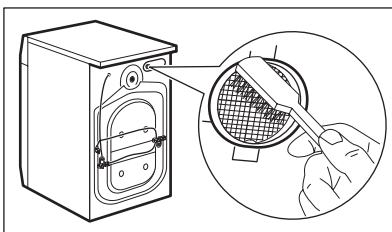
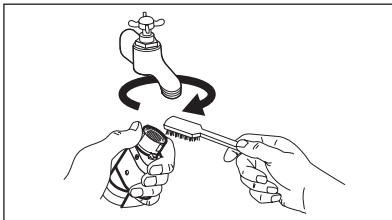
- Seade täitub veega aeglaselt.
- Nupu **4** indikaator vilgub ja ekraanil kuvatakse seonduv veakood. Vt jaotist "Veaoosing".



HOIATUS

Ühendage toitepistik pistikupesast lahti.

Vee sissevõtuvooliku filtrite puhastamine.



1. Sulgege veekraan.
2. Eemaldage vee sissevõtuvoolik veekraani küljest.
3. Puhastage sissevõtuvoolikus olev filter kõva harjaga.
4. Eemaldage sissevõtuvoolik seadme tagant.
5. Puhastage ventiilis olev filter kõva harjaga või rätikuga.
6. Paigaldage sissevõtuvoolik uuesti. Lekete vältimiseks pärast paigaldamist veenduge, et liitmikud oleks tihked.
7. Keerake veekraan lahti.

VEE TÜHJENDAMINE ERIOUKORRAS

Rikke tõttu ei tühjene seade veest. Sellisel juhul sooritage toimingut "Tühjendus-
pumba puhastamine" sammud 1–6.

Vajadusel puhastage pumba.

Pange väljalaskefilter tagasi ja sulgege tühjen-
duspumba klapp.

Kui te sooritate eriolukorras vee tühjendamise
toimingut, peate tühjendussüsteemi uuesti akti-
veerima.

1. Pange kaks liitrit vett pesuaine jaoturi põhi-
pesu lahtrisse.
2. Käivitage programm vee tühjendamiseks.

ETTEVAATUSABINÕUD KÜLMUMISE VASTU

Kui seade on paigaldatud kohta, kus temperatuur
võib langeda alla 0°C, eemaldage allesjäänud
vesi sissevõtuvoolikust ja tühjendus-
pumbast.

1. Ühendage toitepistik pistikupesast lahti.
2. Sulgege veekraan.

3. Eemaldage vee sissevõtuvoolik.
4. Asetage sissevõtuvooliku otsad anumasse
ja laske veel voolikust välja voolata.
5. Tühjendage tühjendus-
pump. Vt hädaolukor-
ras vee tühjendamise toimingut.
6. Kui tühjendus-
pump on tühi, paigaldage sis-
sevõtuvoolik uuesti.



HOIATUS

Enne seadme uuesti kasutamist veen-
duge, et temperatuur oleks üle 0°C.
Tootja ei vastuta madalatest tempera-
tuuridest tingitud kahjude eest.

VEAOTSING

Seadet ei õnnestu käivitada või see jääb töö käigus seisma.

Püüdke esmalt leida probleemi lahendus (vt tabelit). Kui see ei õnnestu, pöörduge teeninduskeskusse.

Mõne probleemi korral kõlab helisignaal ning ekraanile ilmub häirekood.

- **E10** – seade ei täitu veega.

- **E20** – seade ei tühjene veest.
- **E40** – seadme uks on lahti või halvasti suletud.
- **EFO** – üleujutuse-vastane seade töötab.

**HOIATUS**

Enne kontrollima asumist lülitage seade välja.

Probleem	Võimalik põhjus	Võimalik lahendus
Seade ei täitu veega.	Veekraan on kinni.	Keerake veekraan lahti.
	Veevõtuvoolik on kahjustatud.	Veenduge, et veevõtuvoolikul pole kahjustusi.
	Vee sissevõtuvooliku filtrid on umbes.	Puhastage filtrid. Vt jaotist "Puhastus ja hooldus".
	Veekraan on ummistunud või täis katlakivi.	Puhastage veekraan.
	Veevõtuvoolik on valesti ühendatud.	Veenduge, et ühendus on õige.
	Veesurve on liiga madal.	Võtke ühendust kohaliku vee-ettevõttega.
Seade ei tühjene veest.	Vee väljalaskevoolik on kahjustatud.	Veenduge, et vee väljalaskevoolikul pole kahjustusi.
	Tühjenduspumba filter on umbes.	Puhastage tühjenduspumba filter. Vt jaotist "Puhastus ja hooldus".
	Vee väljalaskevoolik on valesti ühendatud.	Veenduge, et ühendus on õige.
	Valitud on ilma tühjendamise faasita pesuprogramm.	Valige tühjendamise programm.
	Funktsioon "Loputusvee hoidmine" on sees.	Valige tühjendamise programm.
Seadme uks on lahti või halvasti suletud.		Sulgege uks korralikult.
Üleujutuse-vastane seade töötab.		<ul style="list-style-type: none"> • Eemaldage seade elektrivõrgust. • Sulgege veekraan. • Pöörduge teeninduskeskusse.
Tsentrifugimise faas ei tööta.	Tsentrifugimise faas on väljas.	Valige tsentrifugimise programm.
	Tühjenduspumba filter on umbes.	Puhastage tühjenduspumba filter. Vt jaotist "Puhastus ja hooldus".
	Pesukogusest tingitud tasakaaluprobleemid.	Kohendage esemeid paagis käsitsi ning käivitage tsentrifugimisfaas uuesti.

Probleem	Võimalik põhjus	Võimalik lahendus
Programm ei käivitu.	Toitepistik ei ole korralikult pistikupesasse ühendatud.	Ühendage toitepistik pistikupesasse.
	Läbipõlenud kaitse maja elektrikilbis.	Vahetage kaitse välja.
	Te ei vajutanud nuppu 4 .	Vajutage nuppu 4 .
	Valitud on viitstart.	Programmi kohe käivitamiseks tühistage viitstart.
	Lapselukk on sisse lülitatud.	Lülitage lapselukk välja.
Põrandal on vett.	Veevoolikute liitmikud lekivad.	Veenduge, et liitmikud oleksid tihkelt kinni.
	Tühjendusump pump lekib.	Veenduge, et tühjendusump filter oleks kinni.
	Vee väljalaskevoolik on kahjustatud.	Veenduge, et veevõtuvoolikul pole kahjustusi.
Seadme ust ei saa avada.	Pesuprogramm ei ole lõppenud.	Oodake pesuprogrammi lõppemiseni.
	Trumlis on vesi.	Valige tühjendamis- või tsentrifuugimisprogramm.
Seade teeb imelikku häält.	Seade ei ole loodis.	Loodige seade. Vt jaotist "Paigaldamine".
	Te ei eemaldanud pakkematerjale ja/või transpordipolte.	Eemaldage pakkematerjalid ja/või transpordipoldid. Vt jaotist "Paigaldamine".
	Pesukogus on väga väike.	Lisage trumliste pesu.
Seade täitub veega, ent tühjeneb kohe.	Väljalaskevooliku ots on liiga madalal.	Veenduge, et väljalaskevoolik oleks õiges asendis.
Pesutulemused on ebarahuldavad.	Pesuaine kogus polnud piisav või pesuaine oli vale.	Suurendage pesuaine kogust või kasutage teist pesuainet.
	Te ei eemaldanud tõrksaid plekke enne pesemist.	Tõrksate plekkide eemaldamiseks kasutage spetsiaalseid tooteid.
	Temperatuur oli vale.	Veenduge, et valite õige temperatuuri.
	Liiga suur pesukogus.	Vähendage pesukogust.

Pärast kontrollimist lülitage seade sisse. Programm jätkub kohast, kus see katkes.

Kui probleem ilmneb uuesti, pöörduge kohaliku teeninduskeskuse.

Kui ekraanil on teised veakoodid, pöörduge teeninduskeskuse.

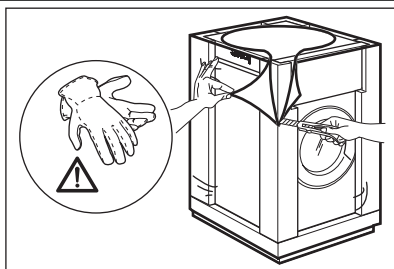
PAIGALDAMINE

KINNITUSPLAADIKOMPLEKT (405517114)

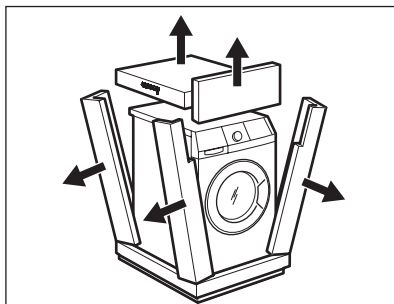
Saadaval volitatud edasimüjalt.

Kui paigaldate seadme soklile, kinnitage see spetsiaalsete kinnitusplaatide abil. Järgige komplektiga kaasasolevaid juhiseid.

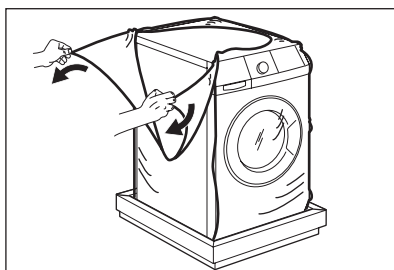
LAHTIPAKKIMINE



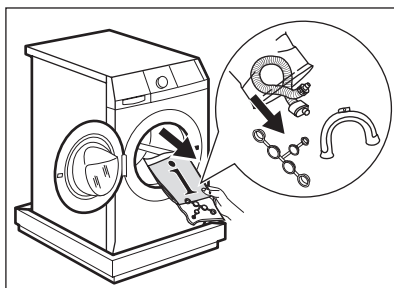
1. Kasutage kindaid. Eemaldage kattedkile. Vajadusel kasutage löikurit.



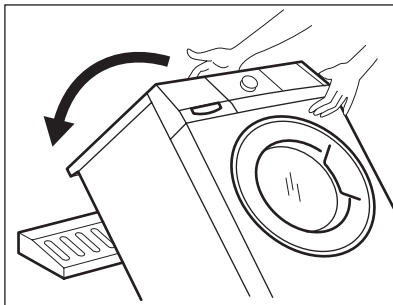
2. Eemaldage papist kate.
3. Eemaldage polüstüreenist pakkematerjal.



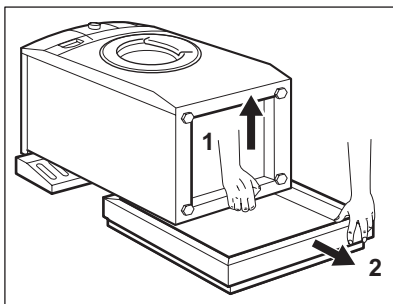
4. Eemaldage sisekile.



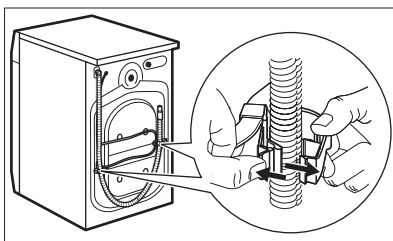
5. Avage uks. Eemaldage polüstüreenist detail uksetihendilt ja kõik esemed trumlist.



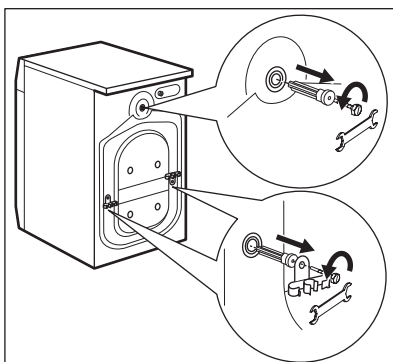
6. Asetage üks polüstüreenist pakkelement seadme taha põrandale. Asetage seade sellele ettevaatlikult selili. Jälgige, et te ei vigastaks voolikuid.



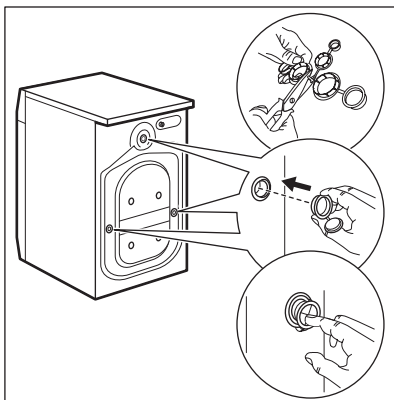
7. Eemaldage põhja alt polüstüreenalus.
8. Tõstke seade püstasendisse.



9. Eemaldage toitekaabel ja väljalaskevoolik vooliku hoidikute küljest.



10. Eemaldage kolm polti. Kasutage seadmega kaasasolevat võtit.
11. Tõmmake välja plastvahepuksid.



12. Pange plastist korgid aukudesse. Korgid leiata kasutusjuhendi kotist.



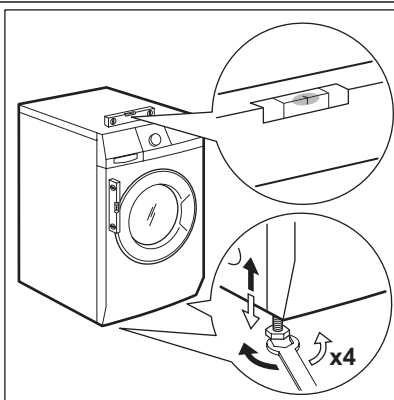
HOIATUS

Enne seadme paigaldamist eemaldage kõik pakkematerjalid ning transpordipoldid.

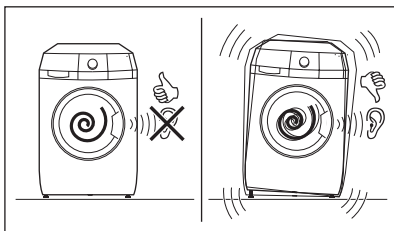


Soovitame pakkematerjalid ja transpordipoldid alles hoida juhuks, kui soovite seadet kolida.

PAIGUTAMINE JA LOODIMINE



- Paigaldage seade lamedale kõvale põrandale.
- Veenduge, et vaibad ei takistaks õhuringlust seadme all.
- Veenduge, et seade ei puudutaks seina ega muid esemeid.
- Loodimiseks keerake jalgu. Seadme korrektne loodimine hoiab ära vibratsiooni, müra ja liikumist töötamise ajal.



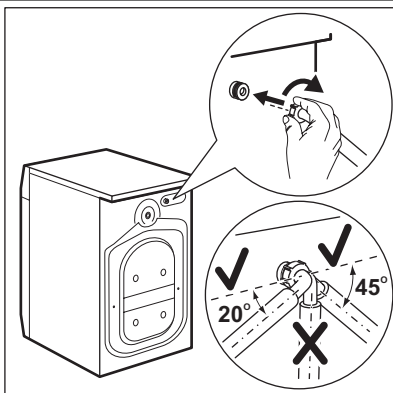
- Seade peab olema loodis ja stabiilne.



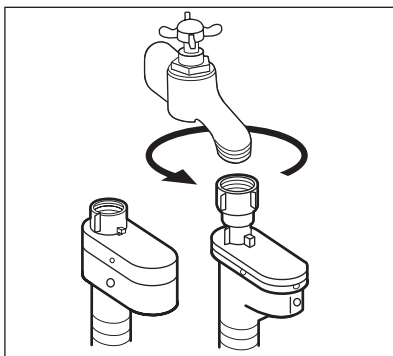
ETTEVAATUST

Ärge asetage loodimise eesmärgil seadme jalgade alla pappi, puitu või sarnaseid materjale.

SISSEVÕTUVOOLIK



- Ühendage voolik seadme külge. Keerake sissevõtuvooliku vaid vasakule või paremale. Seadke see õigesse asendisse, kasutades ümarmutrit.



- Ühendage vee sisselaskevoolik 3/4" keermega külma vee kraani külge.



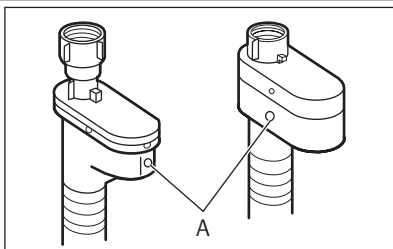
ETTEVAATUST

Veenduge, et liitmikud ei leki.



Ärge kasutage pikendusvoolikut, kui sissevõtuvoolik lühikeseks jääb. Võtke ühendust teeninduskeskusega, et asendada sissevõtuvoolik.

Veetõkke seade



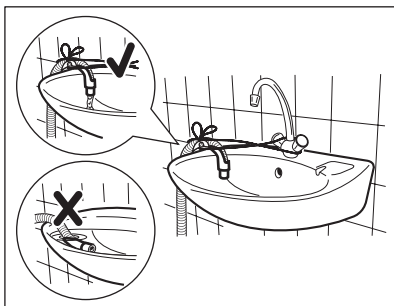
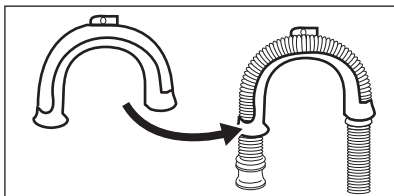
Sissevõtuvoolikul on veetõkke seade. See seade hoiab ära vooliku loomulikust vananemisest tulenevad veelekked. Seda viga näitab punane sektor avas "A".

Selle ilmnemisel sulgege veekraan ja võtke ühendust teeninduskeskusega, et voolik asendada.

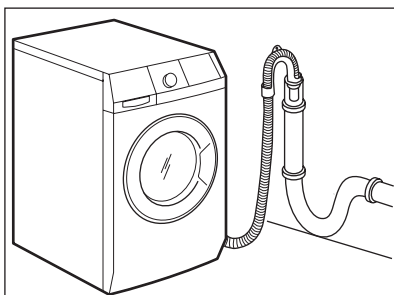
VEE ÄRAVOOL

Väljalaskevoolikut saab ühendada mitmeti.

Plastist voolikujuhikuga.

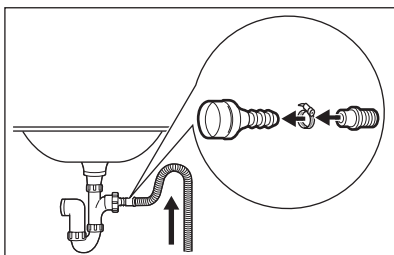


- Kraanikausi äärelle.
- Veenduge, et plastjuhik ei saaks seadme tühjenemisel liikuda. Kinnitage juhik veekraani või seina külge.

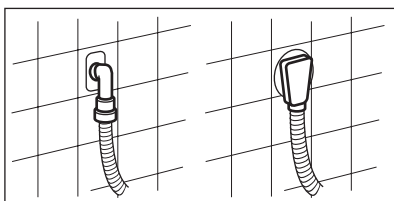


- Ventilatsiooniavaga äravoolutoru külge.
- Vt joonist. Otse äravoolutorusse kõrgusel mitte vähem kui 60 cm ja mitte rohkem kui 100 cm. Väljalaskevooliku ots peab alati olema ventileeritud, st äravoolutoru sisediameeter peab olema suurem kui väljalaskevooliku väldiameeter.

Plastist voolikujuhikuta.



- Kraanikausi äravoolutoru külge.
- Vt joonist. Pange väljalaskevoolik äravoolu ning kinnitage klambriga. Veenduge, et väljalaskevoolik moodustaks kaare, et kraanikausist tulevad osakesed ei satuks seadmesse.



- Otse äravoolutorusse ruumi seinas, klambriga kinnitatult.



Tühjendusvoolikut saab pikendada maksimaalselt pikkuseni 400 cm. Teise tühjendusvooliku ja pikenduse saamiseks pöörduge teeninduskeskuse poole.

СОДЕРЖАНИЕ

- 36 СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ
- 37 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ
- 39 ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ
- 39 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ
- 40 ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ
- 45 ПРОГРАММЫ
- 50 ПОКАЗАТЕЛИ ПОТРЕБЛЕНИЯ
- 51 ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА
- 54 ПО ОКОНЧАНИИ ПРОГРАММЫ
- 56 ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ
- 58 УХОД И ОЧИСТКА
- 63 ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ
- 66 УСТАНОВКА

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом ♻️ следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья.




Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом ♻️. Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.

НА НАШЕМ ВЕБ-САЙТЕ МОЖНО НАЙТИ:

- Продукцию
- Брошюры
- Руководства пользователя
- Мастер устранения неполадок
- Информацию о техническом обслуживании

www.aeg.com

УСЛОВНЫЕ ЗНАКИ

-  Внимание – Важные сведения по технике безопасности.
-  Общая информация и рекомендации
-  Информация по защите окружающей среды

Право на изменения сохраняется.

ДЛЯ ОПТИМАЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ

Благодарим Вас за выбор данного продукта AEG. Этот продукт будет безупречно служить Вам долгие годы – ведь мы создали его с помощью инновационных технологий, которые облегчат Вашу жизнь и создадут качества, которые Вы не найдете в привычных приборах. Потратьте немного времени на чтение, чтобы получить максимальную пользу от своей покупки.

АКСЕССУАРЫ И РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

В интернет-магазине AEG Вы сможете найти все необходимое для того, чтобы все ваши приборы AEG сверкали чистотой и радовали Вас безотказной работой. Помимо этого, здесь Вы найдете широкий выбор аксессуаров, разработанных и изготовленных по самым высоким стандартам, какие только можно представить – от профессиональной кухонной посуды до лотков для хранения ножей, от держателей бутылок до мешков для деликатного белья...



Посетите Интернет-магазин по адресу
www.aeg.com/shop

ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти.

При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию.
Данная информация находится на табличке с техническими данными.

Модель _____

PNC (код изделия) _____

Серийный номер _____



СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и использованием внимательно прочитайте настоящее руководство, которое содержит следующие сведения:

- для обеспечения личной безопасности и безопасности вашего имущества;
- для охраны окружающей среды.
- Правильный порядок эксплуатации прибора.

Всегда храните настоящую инструкцию вместе с прибором, даже если перевозите его на новое место или передаете его другому лицу. Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильной установкой и эксплуатацией.

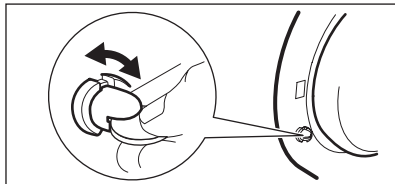
БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ

- Не допускайте лиц, включая детей, с ограниченной чувствительностью, умственными способностями или не обладающих необходимыми знаниями, к эксплуатации прибора. Они должны находиться под присмотром или получить инструкции от лица, ответственного за их безопасность. Не позволяйте детям играть с прибором.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей. Существует опасность удушья или получения травм.
- Храните все средства для стирки вне досягаемости детей.
- Не подпускайте детей и домашних животных к прибору, когда его дверца открыта.
- Перед тем, как закрыть дверцу прибора, убедитесь, что в барабане нет детей или домашних животных.
- Если прибор оснащен устройством защиты от детей, то рекомендуется включить это устройство.

УСТРОЙСТВО ЗАЩИТЫ ОТ ДЕТЕЙ

- Если данное устройство включено, то закрыть дверцу невозможно. Это позволяет избежать опасности заперения дверцы в случае попадания в барабан детей или домашних животных. Чтобы включить данное устройство, поверните переключатель по часовой стрелке так, чтобы канавка оказалась в горизонтальном положении. Чтобы

выключить данное устройство, поверните переключатель против часовой стрелки так, чтобы канавка оказалась в вертикальном положении.



ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Не используйте прибор в профессиональных целях. Прибор предназначен только для бытового использования.
- Не изменяйте параметры данного прибора. Существует опасность получения травм и повреждения прибора.
- Не кладите на прибор, рядом с ним или внутрь него легковоспламеняющиеся материалы или изделия, пропитанные легковоспламеняющимися веществами. Существует опасность взрыва или возгорания.
- Соблюдайте инструкции по технике безопасности, указанные на упаковке средства для стирки, чтобы предотвратить ожоги глаз, рта и горла.
- Удостоверьтесь, что из белья извлечены все металлические предметы. Твердые и острые предметы могут вызвать повреждение прибора.
- Не прикасайтесь к стеклянной части дверцы во время работы программы стирки. Стекло может быть горячим (применимо только к приборам с фронтальной загрузкой).

УХОД И ОЧИСТКА

- Выключите прибор и извлеките вилку сетевого кабеля из розетки.
- Не используйте прибор без фильтров. Убедитесь, что фильтры установлены правильно. Неверная установка может привести к протечке воды.

УСТАНОВКА

- Прибор имеет большой вес. Соблюдайте осторожность при его перемещении.
- Не перевозите прибор, не установив транспортировочные болты. Это может привести к повреждению внутренних компонентов и стать причиной протечек или неисправностей прибора.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, имеющий повреждения.
- Обязательно удалите все элементы упаковки и транспортировочные болты.
- Убедитесь, что во время установки вилка сетевого кабеля извлечена из розетки.
- Подключение к электросети, сантехнические работы и установку должен выполнять только квалифицированный специалист. Это предотвратит повреждение прибора и получение травмы.
- Не устанавливайте и не эксплуатируйте прибор в помещениях с температурой ниже 0°C.
- В случае установки прибора на пол с ковровым покрытием следует обеспечить свободную циркуляцию воздуха между основанием прибора и ковровым покрытием. Для обеспечения необходимого пространства между прибором и ковровым покрытием отрегулируйте высоту ножек прибора.

Подключение к водопроводу

- Не подключайте прибор при помощи бывших в употреблении старых шлангов. Используйте только новые шланги.
- Следите за тем, чтобы не повредить шланги для воды.
- Не подключайте прибор к новым трубам или к трубам, которые долго не использовались. Перед подключением наливного шланга откройте кран подачи воды и дайте воде стечь в течение нескольких минут.

- При первом использовании прибора убедитесь в отсутствии утечек воды в шлангах для воды и их соединениях.

Подключение к электросети

- Обеспечьте заземление прибора.
- Убедитесь, что параметры электропитания, указанные на табличке с техническими характеристиками, соответствуют параметрам электросети.
- Включайте прибор только в установленную надлежащим образом электророзетку с защитным контактом.
- Не пользуйтесь тройниками и удлинителями. Существует опасность возгорания.
- Запрещается выполнять замену сетевого кабеля или использовать сетевой кабель другого типа. Обратитесь в сервисный центр.
- Следите за тем, чтобы не повредить вилку и сетевой кабель.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только во конце установки прибора. Убедитесь, что после установки имеется доступ к вилке.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за сетевой кабель. Всегда беритесь за вилку.

УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА

1. Выньте вилку сетевого кабеля из розетки.
2. Разрежьте и утилизируйте сетевой кабель.
3. Удалите замок дверцы. Это предотвратит риск запертия дверцы в случае попадания в прибор детей или домашних животных. Существует риск смерти от удушья (применимо только к приборам с фронтальной загрузкой).

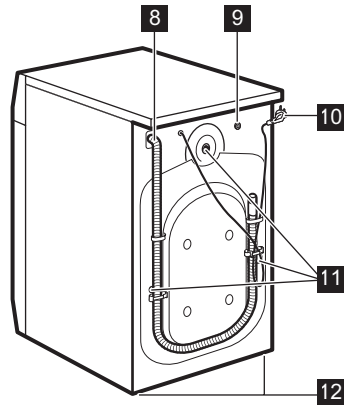
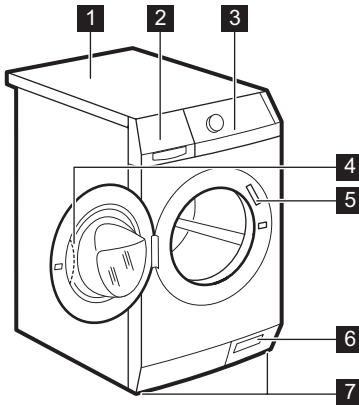
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Габаритные размеры	Высота / Ширина / Глубина	600 / 850 / 522 мм
	Общая глубина	540 мм
Подключение к электросети:	Напряжение	230 В
	Общая мощность	2200 Вт
	Предохранитель	10 А
	Частота	50 Гц

Защита от проникновения твердых частиц и влаги обеспечивается защитной крышкой. Исключения: низковольтное оборудование не имеет защиты от влаги.		IPX4
Давление в водопроводной сети	Минимум	0,5 бар (0,05 МПа)
	Максимум	8 бар (0,8 МПа)
Водоснабжение ¹⁾		Холодная вода
Максимальная загрузка	Хлопок	7 кг
Скорость отжима	Максимум	1200 об/мин

¹⁾ Присоедините наливной шланг к водопроводному крану с резьбой 3/4".

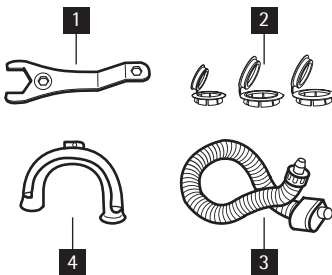
ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ



- 1** Верхняя панель
- 2** Дозатор моющего средства
- 3** Панель управления
- 4** Рукоятка дверцы
- 5** Табличка с техническими данными
- 6** Сливной насос
- 7** Ножки для выравнивания прибора

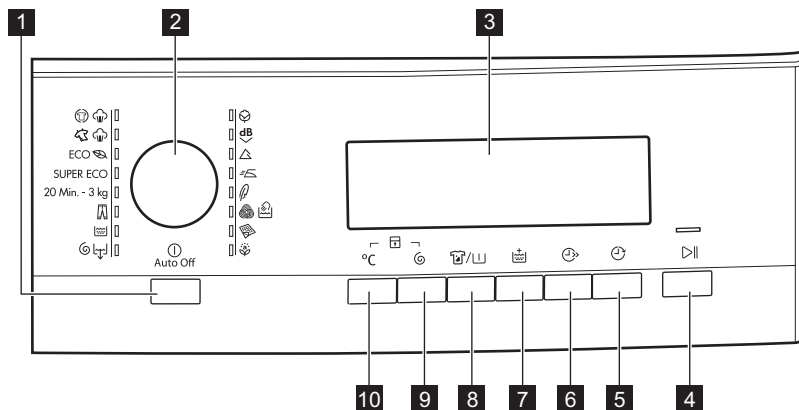
- 8** Сливной шланг
- 9** Входной клапан подсоединения к водопроводу
- 10** Сетевой кабель
- 11** Транспортировочные болты
- 12** Ножки для выравнивания прибора

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ



- 1** Гаечный ключ
Предназначен для снятия транспортировочных болтов.
- 2** Пластмассовые заглушки
Предназначены для заглушения отверстий, расположенных на задней части корпуса, после удаления из них транспортировочных болтов.
- 3** Наливной шланг с защитой от перелива
Предназначен для предотвращения возможных протечек.
- 4** Пластмассовая направляющая для шланга
Предназначена для установки сливного шланга на край раковины.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



1	Кнопка «Вкл/Выкл» (Auto Off)
2	Селектор программ
3	Дисплей
4	Кнопка «Пуск/Пауза»
5	Кнопка отсрочки пуска
6	Кнопка «Экономия времени»
7	Кнопка дополнительного полоскания
	Кнопка «Выведение пятен/Предварительная стирка»:
8	Выведение пятен
	Предварительная стирка
9	Кнопка отжима
10	Кнопка выбора температуры

КНОПКА АВТООТКЛЮЧЕНИЯ **1**

Служит для включения или выключения прибора. При включении прибора выдается звуковой сигнал.

Функция AUTO OFF автоматически выключает прибор для прекращения потребления электроэнергии, если:

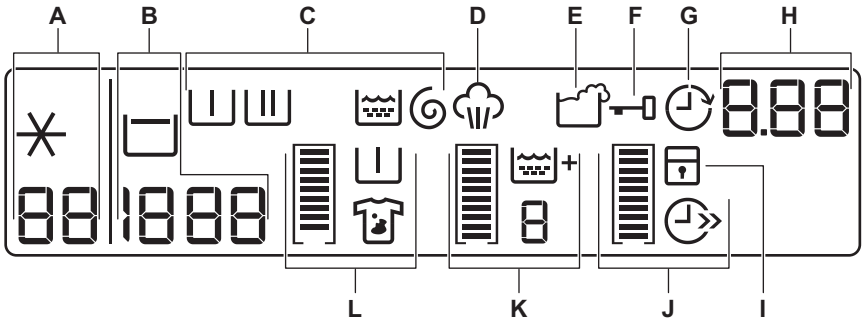
- прибор не используется в течение пяти минут после нажатия кнопки **4** ;
- Все установки при этом сбрасываются.

- Снова нажмите на кнопку **1** для повторного включения прибора.
- Снова выберите программу стирки и все необходимые функции.
- Спустя пять минут после окончания программы стирки. См. раздел "По окончании программы".

СЕЛЕКТОР ПРОГРАММ 2

Селектор служит для выбора программ. При этом загорается индикатор соответствующей программы.

ДИСПЛЕЙ 3








Дисплей используется для отображения следующих сведений:








A		Температура заданной программы
		Холодная вода
B		Скорость отжима заданной программы
		Символ "Без отжима" ¹⁾
C		Этап предварительной стирки
		Этап стирки
		Этапы полосканий
		Этап отжима
	Символы этапов	
<ul style="list-style-type: none"> • При выборе программы на дисплее отображаются символы всех этапов выбранной программы. • При запуске программы на дисплее мигает только символ текущего этапа программы. • По завершении программы на дисплее остается символ последнего этапа программы. 		
D		Индикатор отпаривания загорается при выборе программы "Отпаривание".

¹⁾ Только в случае использования программ "Отжим" и "Слив".

E		Значок передозировки средства для стирки появляется в конце этапа, если прибор определяет, что было использовано слишком много средства для стирки.
F		<p>Если отображается этот символ, дверца прибора открыть невозможно. Дверцу можно открыть только после того, как этот символ пропадет с дисплея.</p> <p>Если программа завершена, но символ по-прежнему светится:</p> <ul style="list-style-type: none"> • была выбрана функция "Остановка с водой в баке"; • в барабане есть вода.
G		В случае выбора функции отсрочки пуска высвечивается символ отсрочки пуска.
H	1:25	<ul style="list-style-type: none"> • Время работы программы <p>После запуска программы время работы программы уменьшается с шагом в одну минуту.</p>
	2h	<ul style="list-style-type: none"> • Отсрочка пуска <p>При нажатии на кнопку отсрочки пуска на дисплее отображается время отсрочки пуска.</p>
H	E20	<ul style="list-style-type: none"> • Коды неисправностей <p>В случае неисправности прибора на дисплее отображается код неисправности. См. «Поиск и устранение неисправностей».</p>
	Err	<ul style="list-style-type: none"> • Это сообщение отображается на дисплее в течение нескольких секунд если: <ul style="list-style-type: none"> – задана функция, неприменимая к выбранной программе; – программа была изменена в процессе ее выполнения;
		<ul style="list-style-type: none"> • выполнение программы завершено.
I		Если была включена функция "Защита от детей", на дисплее высвечивается этот символ.

Графические полоски

	Пустой индикатор выполнения появляется только в том случае, если соответствующая функция применима к выбранной программе.
 	Индикатор «наполняется» в соответствии с выбранными функциями.
	В случае неверного выбора сообщение Err («Ошибка») показывает, что данный выбор недоступен.
J	 <p>Символ "Экономия времени" высвечивается в случае, если была задана одна из следующих продолжительностей программы:</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • "Сокращенное время стирки" • "Очень быстрая стирка"

		В случае выбора дополнительного этапа полоскания высвечивается значок этой функции.
K		Числовое значение отражает общее число полосканий.
		Если было выбрано максимальное число полосканий, индикатор заполняется целиком.
L		Индикатор выведения пятен высвечивается при включении данной функции.
		Индикатор предварительной стирки высвечивается при включении данной функции.
		При выборе какой-либо одной функции индикатор заполнен не полностью.
		При выборе обеих функций индикатор заполнен полностью.

КНОПКА "ПУСК/ПАУЗА" **4**

Для запуска или приостановки программы нажмите на кнопку **4**.

КНОПКА ОТСРОЧКИ ПУСКА **5**

Нажмите на кнопку **5**, если требуется отсрочить пуск программы на время от 30 минут до 20 часов.

КНОПКА "ЭКОНОМИЯ ВРЕМЕНИ" **6**

Нажмите на кнопку **6** для сокращения продолжительности программы.

- Одно нажатие устанавливает режим "Сокращенное время стирки" для белья, которое носили один день.
- Два нажатия устанавливает режим "Очень быстрая стирка" для белья очень малой степени загрязненности.



Некоторые программы позволяют выбрать только одну из этих двух функций.

КНОПКА ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ПОЛОСКАНИЯ **7**

Нажмите на кнопку **7** для добавления к программе стирки этапов дополнительного полоскания.

Используйте данную функцию в случае аллергии на средства для стирки или если вода в Вашем регионе отличается мягкостью.

КНОПКА "ВЫВЕДЕНИЕ ПЯТЕН"- "ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА" **8**


Нажмите на кнопку **8** для добавления к программе стирки этапа выведения пятен и/или этапа предварительной стирки.

Нажимайте на кнопку нужное количество раз, чтобы включить одну или обе функции. На дисплее высветится соответствующий символ и индикаторная полоска.

ВЫВЕДЕНИЕ ПЯТЕН

- Выбирайте эту функцию при стирке белья со стойкими пятнами.

Выбрав данную функцию, добавьте в отделение

 средство для выведения пятен. Данная функция увеличивает продолжительность стирки.



Эта функция недоступна при температуре стирки ниже 40°C.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА

- Функция используется для добавления к этапу стирки этапа предварительной стирки. Функцию рекомендуется использовать в случае высокой степени загрязненности белья.



Выбор этой функции увеличивает продолжительность программы.

КНОПКА ОТЖИМА **9**

Используйте эту кнопку:

- Для уменьшения максимальной скорости этапа отжима, заданной в самой программе.



На дисплее отображается только набор скоростей отжима, доступных для выбранной пользователем программы стирки.

- Отключение этапа отжима.
- Включение функции "Остановка с водой в баке". Выбирайте данную функцию для предотвращения образования складок на ткани. При этом по завершении программы прибор не сливает воду.

КНОПКА ВЫБОРА ТЕМПЕРАТУРЫ

10

Для изменения температуры по умолчанию нажмите кнопку **10**. Когда на дисплее отображается ✖ --, это означает, что прибор не будет подогревать воду.

ЗВУКОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ

Звуковые сигналы выдаются в следующих случаях:

- при включении прибора;
- при выключении прибора;
- при нажатии на кнопки;
- по завершении работы программы;
- в случае неисправности прибора;



Для **выключения/включения** звуковой сигнализации одновременно нажмите на кнопки **8** и **7** и удерживайте их в течение шести секунд.



При отключении звуковой сигнализации сигналы выдаются только при нажатии на кнопки, а также при возникновении неисправности.

ФУНКЦИЯ "ЗАЩИТА ОТ ДЕТЕЙ"

Данная функция не позволяет детям играть с панелью управления.



- Для включения функции одновременно нажмите на кнопки **10** и **9** и удерживайте их, пока на дисплее не появится значок .
- Для выключения функции одновременно нажмите на кнопки **10** и **9** и удерживайте их, пока с дисплея не исчезнет значок .

Функцию можно включить:




- Перед нажатием на кнопку "Пуск/Пауза" **4**; в этом случае прибор будет нельзя запустить.
- После нажатия на кнопку "Пуск/Пауза" **4**; при этом все кнопки и селектор программ перестанут реагировать на действия пользователя.

ПОСТОЯННОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ПОЛОСКАНИЯ





Данная функция позволяет включить дополнительное полоскание так, чтобы оно всегда добавлялось при выборе любой программы.


- Для **включения** функции одновременно нажмите на кнопки **6** и **5** и удерживайте их, пока на дисплее не появится символ .
- Для **выключения** функции одновременно нажмите на кнопки **6** и **5** и удерживайте их, пока с дисплея не исчезнет значок .

ПРОГРАММЫ

Программа Температура	Тип загрузки Макс. вес загрузки	Описание цикла	Режимы
 Хлопок 95° – Холодная стирка	Белый и цветной хлопок обычной степени загрязненности. Макс. загрузка 7 кг	Стирка Полоскание Продолжительный отжим	СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА ¹⁾ / ВЫВЕДЕНИЕ ПЯТЕН ²⁾ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ ЭКОНОМИЯ ВРЕМЕНИ ³⁾
 Очень тихо 95° – Холодная стирка	Белый и цветной хлопок обычной степени загрязненности. Макс. загрузка 7 кг	Стирка Остановка с водой в баке Полоскание	ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА ¹⁾ / ВЫВЕДЕНИЕ ПЯТЕН ²⁾ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ ЭКОНОМИЯ ВРЕМЕНИ ³⁾
 Синтетика 60° – Холодная стирка	Изделия из синтетических или смесовых тканей обычной степени загрязнения. Макс. загрузка 3.5 кг	Стирка Полоскание Быстрый отжим	СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА ¹⁾ / ВЫВЕДЕНИЕ ПЯТЕН ²⁾ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ ЭКОНОМИЯ ВРЕМЕНИ



Программа Температура	Тип загрузки Макс. вес загрузки	Описание цикла	Режимы
 Легкая глажка⁴⁾ 60 - 0°	Белье из синтетики обычной степени загрязнения. Макс. загрузка 3.5 кг	Стирка Полоскание Быстрый отжим	СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА ¹⁾ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ ЭКОНОМИЯ ВРЕМЕНИ
 Деликатные ткани 40 - 0°	Деликатные ткани из акрила, вискозы, полиэстера обычной степени загрязненности. Макс. загрузка 3.5 кг	Стирка Полоскание Быстрый отжим	СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА ¹⁾ / ВЫВЕДЕНИЕ ПЯТЕН ²⁾ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ ЭКОНОМИЯ ВРЕМЕНИ
 Шерсть / Шелк 40 - 0°	Шерсть, допускающая машинную стирку. Шерстяные изделия, допускающие ручную стирку, и изделия из деликатных тканей, имеющие на этикетке символ «ручная стирка». Макс. загрузка 2 кг	Стирка Полоскание Быстрый отжим	СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ
 Одеяла 60 - 30°	Одно одеяло из синтетики, одно стеганое или пуховое одеяло, покрывало и т.д. Макс. загрузка 2 кг	Стирка Полоскание Быстрый отжим	СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА


Программа Температура	Тип загрузки Макс. вес загрузки	Описание цикла	Режимы
 Гипоаллергенная 60°	Изделия из белого хлопка. Данная программа удаляет микроорганизмы путем стирки при температуре 60°C и добавления дополнительного полоскания. Это делает стирку более эффективной. Поместите в отделение дозатора для пятновыводителя специальную гипоаллергенную добавку и выберите дополнительную функцию «Выведение пятен». Макс. загрузка 7 кг	Стирка Полоскание Быстрый отжим	СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА ¹⁾ / ВЫВЕДЕНИЕ ПЯТЕН ²⁾ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ
 Отжим / Слив⁵⁾ 0°	Все ткани. Размер максимальной загрузки белья зависит от типа белья.	Слив воды Этап отжима	СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА БЕЗ ОТЖИМА
 Полоскание 0°	Все ткани Макс. загрузка 7 кг	Одно полоскание со сред-ством-добавкой Этап отжима	СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ ⁶⁾
 Джинсы 60° - 0°	Все изделия из джинсовой ткани. Трикотажные изделия из современных высокотехнологичных материалов. Макс. загрузка 7 кг	Стирка Полоскание Быстрый отжим	СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА ¹⁾ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ
20 мин. - 3 кг 40° - 30°	Изделия из хлопка из синтетики, которые имеют легкую загрязненность или были ношены только один раз. Макс. загрузка 3 кг	Стирка Полоскание Быстрый отжим	СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА

Программа Температура	Тип загрузки Макс. вес загрузки	Описание цикла	Режимы
СУПЕР ЭКОНОМ⁷⁾ 0°	Смесовые ткани (изделия из хлопка и синтетики). Макс. загрузка 3 кг	Стирка Полоскание Быстрый отжим	СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ
 ЭКОНОМ⁸⁾ 60°С и 40°С	Белый и цветной нелиняющий хлопок обычной степени загрязненности. Макс. загрузка 7 кг	Стирка Полоскание Продолжительный отжим	СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА ¹⁾ / ВЫВЕДЕНИЕ ПЯТЕН ²⁾ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ ЭКОНОМИЯ ВРЕМЕНИ ³⁾

- 1) В случае использования жидкого средства для стирки выбирайте программу без функции «ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА».
- 2) Функция выведения пятен недоступна при температуре стирки менее 40°С, а также при выборе функции «ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА».
- 3) При выборе режима «Быстрая стирка» рекомендуется уменьшить загрузку белья. Полная загрузка прибора возможна, однако качество стирки при этом будет понижено.
- 4) Этапы стирки и отжима выполняются бережнее, чтобы предотвратить образование складок на белье. Прибор выполнит несколько дополнительных полосканий.
- 5) По умолчанию скорость отжима рассчитана на изделия из хлопка. Задайте скорость отжима. Удостоверьтесь, что она соответствует типу белья. Для выбора только программы «СЛИВ» выберите функцию «БЕЗ ОТЖИМА».
- 6) Нажмите кнопку «ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ» для добавления полосканий. При пониженной скорости отжима прибор производит ряд щадящих полосканий и короткий отжим.
- 7) Выбор этой программы сокращает время и потребление воды и электроэнергии. Используйте специальное моющее средство, предназначенное для стирки при очень низкой температуре.
- 8) «Энергосберегающая программа для хлопка» при 60°С и загрузке 7 кг является эталонной программой для расчета данных, указанных на табличке энергопотребления в соответствии с евро стандартом ЕЕС 92/75.

ПРОГРАММЫ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПАРА

Программа ¹⁾	Тип загрузки	Макс. загрузка
Освежить отпариванием  Данный цикл используется, чтобы избавиться белье от запахов.	Изделия из хлопка и синтетики.	до 1.5 кг
 Отпаривание не удаляет запахи от животных.		

Удаление складок отпариванием  Изделия из хлопка и синтетики. до 1.5 кг



Данный этап помогает избавиться от складок на одежде.



Отпариванию можно подвергать сухую, выстиранную одежду или одежду, которая была надета один раз. Эти программы могут уменьшить складки и запахи и сделать ткань мягче.

Не используйте какие бы то ни было средства для стирки. При необходимости удалите загрязнения с помощью стирки или локального выведения пятен. При отпаривании гигиенической обработки вещей не происходит.

Не используйте программу «Отпаривание» со следующими типами белья:

- одежда, на этикетке которой не указано, что она пригодна для барабанной сушки;
- одежда с пластиковой, металлической, деревянной или аналогичной фурнитурой.

1) При выборе программы «Отпаривание» для обработки сухого белья по окончании цикла белье будет влажным на ощупь. Рекомендуется оставить белье на воздухе примерно на 10 минут для испарения остатков влаги. По завершении программы быстро извлеките белье из барабана. По окончании цикла отпаривания одежду, возможно, все равно придется погладить, но для этого потребуются меньше усилий.

ПОКАЗАТЕЛИ ПОТРЕБЛЕНИЯ

Программа	Энергопотребление (кВтч)	Потребление воды (литры)	Продолжительность программы (в минутах)
Белый хлопок 95°	2.25	74	Продолжительность программ отображается на дисплее, расположенном на панели управления.
Хлопок 60°C	1.25	70	
Энергосберегающая программа для хлопка 60°C ¹⁾	0.77	49	
Хлопок 40°C	0.78	70	
Синтетика 40°C	0.47	50	
Деликатные ткани 40°C	0.53	62	
Шерсть/Ручная стирка 30°C	0.25	45	

¹⁾ «Энергосберегающая программа для хлопка» при 60°C и загрузке 7 кг является эталонной программой для расчета данных, указанных на табличке энергопотребления в соответствии со евростандартом ЕЕС 92/75.



Приведенные в данной таблице данные по расходу являются исключительно ориентировочными, так как они могут изменяться в зависимости от количества и типа белья, температуры водопроводной воды и температуры окружающей среды.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Чтобы активировать систему слива, залейте 2 литра воды в отделение дозатора моющего средства для основной стирки.
2. Поместите в отделение дозатора моющего средства для основной стирки небольшое количество моющего средства. Не

загружая в прибор белья, выберите и запустите программу для стирки изделий из хлопчатобумажных тканей при максимальной температуре. В результате этой операции из барабана и бака будут удалены все загрязнения.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

1. Откройте водопроводный кран.
2. Вставьте вилку сетевого кабеля в розетку.
3. Включите прибор нажатием на кнопку **1**.
4. Поместите вещи в прибор.

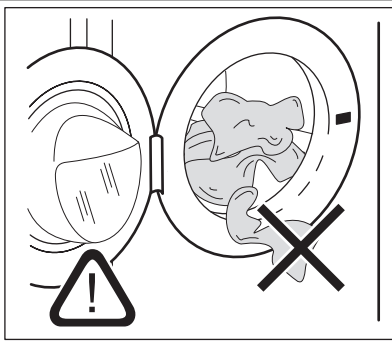
5. Правильно выберите дозировку средства для стирки и добавок.
6. Выберите подходящую программу стирки в соответствии с типом одежды и степенью ее загрязненности.

ЗАГРУЗКА БЕЛЬЯ

1. Откройте дверцу прибора.
2. Положите белье в барабан по одной вещи. Встряхните вещи перед тем, как по-

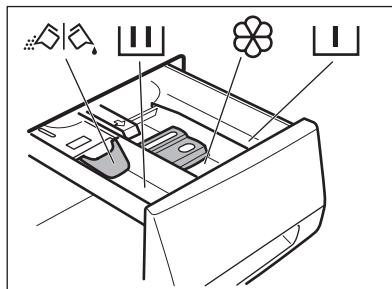
мещать их в прибор. Не превышайте норму загрузки при укладке белья в барабан.

3. Закройте дверцу.



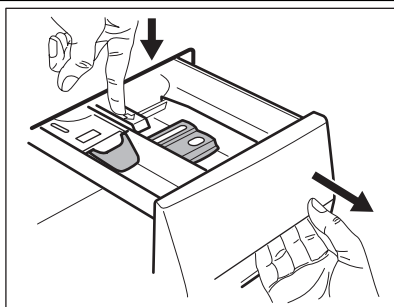
Убедитесь, что белье не зажато между уплотнителем и дверцей. Это может привести к протечке или повреждению белья.

ДОБАВЛЕНИЕ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА И ДОБАВОК

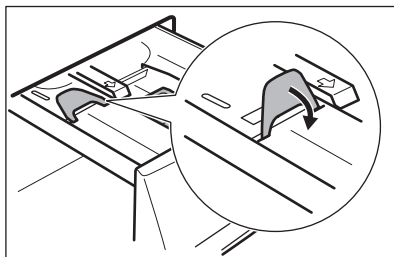


	<p>Отделение дозатора моющих средств, предназначенное для этапа предварительной стирки, программы замачивания и программы выведения пятен.</p> <p>Добавьте моющее средство для предварительной стирки, замачивания и выведения пятен до пуска программы.</p>
	<p>Отделение дозатора средств для стирки, предназначенное для этапа стирки.</p> <p>При использовании жидкого моющего средства добавьте его в дозатор непосредственно перед пуском программы.</p>
	<p>Отделение для жидких добавок (кондиционера для тканей, средства для подкрахмаливания).</p> <p>Добавьте соответствующий продукт в дозатор до пуска программы.</p>
MAX	<p>Данная отметка означает максимальный уровень жидких добавок.</p>
	<p>Заслонка для порошкового или жидкого моющего средства</p> <p>Установите заслонку в соответствующее положение (верхнее или нижнее) в зависимости от типа используемого моющего средства (порошкового или жидкого).</p>
	<p>Всегда следуйте инструкциям, приведенным на упаковке средств для стирки.</p>

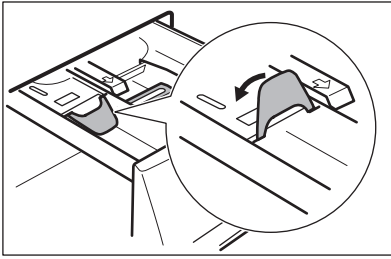
Проверьте правильность положения заслонки



1. Потяните дозатор моющих средств на себя до упора.
2. Нажмите на защелку, чтобы извлечь дозатор.



3. Для использования порошкового моющего средства установите заслонку в верхнее положение.



5. Отмерьте количество моющего средства и кондиционера для тканей.
6. Осторожно закройте дозатор моющего средства. Убедитесь, что заслонка не препятствует закрыванию ящичка.

4. Для использования жидкого моющего средства установите заслонку в нижнее положение.



Если заслонка установлена в НИЖНЕЕ положение:

- Не используйте гелеобразные или густые жидкие моющие средства.
- Не добавляйте жидкого моющего средства выше предельного уровня, указанного на заслонке.
- Не используйте этап предварительной стирки.
- Не используйте функцию задержки пуска.

НАСТРОЙКА И ЗАПУСК ПРОГРАММЫ

1. Поверните селектор программ. При этом загорится индикатор соответствующей программы.
2. Индикатор кнопки **4** замигает красным.
3. На дисплее отобразится температура по умолчанию, скорость отжима и пустые индикаторы доступных дополнительных функций.
4. Для изменения температуры или скорости отжима нажмите на соответствующие кнопки.
5. Выберите функции из списка доступных для данной программы функций.
6. Нажмите кнопку **4** для запуска программы. Загорится индикатор кнопки **4**.



В ходе набора прибором воды на короткое время может включиться сливной насос.



Прибор автоматически регулирует время цикла в зависимости от типа загруженного белья для обеспечения максимального качества стирки в течение минимального периода времени. Примерно через 15 минут после пуска программы на дисплее отобразится новое значение времени.

ПРИОСТАНОВКА ПРОГРАММЫ

1. Нажмите на кнопку **4**. Замигает индикатор.
2. Снова нажмите на кнопку **4**. Программы стирки продолжит работу.

ОТМЕНА ПРОГРАММЫ

1. Для отмены программы и выключения прибора нажмите на кнопку **1**.
2. Для включения прибора снова нажмите на кнопку **1**. Теперь можно выбрать новую программу стирки.



Прибор не сливает воду.

ИЗМЕНЕНИЕ ВЫБРАННОЙ ФУНКЦИИ

Ряд функций можно изменить до того, как они будут запущены.

1. Нажмите на кнопку **4**. Замигает индикатор.
2. Измените выбранную ранее функцию.

УСТАНОВКА ОТСРОЧКИ ПУСКА.

1. Нажимайте на кнопку **5** до тех пор, пока на дисплее не отобразится нужное количество часов. При этом высветится соответствующий символ.
2. Нажмите кнопку **4**. Прибор начнет обратный отсчет времени до пуска.

После завершения обратного отсчета произойдет автоматический запуск программы.



Перед нажатием на кнопку **4**, запускающей прибор, можно отменить или изменить время отсрочки пуска. При выборе программы **Отпаривание** функция отсрочки пуска недоступна.

ОТМЕНА ЗАДЕРЖКИ ПУСКА

1. Нажмите на кнопку **4**. Замигает соответствующий индикатор.
2. Многократным нажатием кнопки **5** добейтесь отображения на дисплее значка **0'**.
3. Нажмите на кнопку **4**. Начнется выполнение программы.

ОТКРОЙТЕ ДВЕРЦУ

Во время выполнения программы или отсчета времени при отсрочке пуска дверца прибора остается заблокированной.

ПО ОКОНЧАНИИ ПРОГРАММЫ

- Прибор автоматически прекратит работу.
- Прозвучит звуковой сигнал.
- На дисплее высветится **0'**.
- Индикатор **4**, встроенный в кнопку "Пуск/Пауза", погаснет.
- Значок блокировки дверцы пропадет с дисплея.
- Выключите прибор нажатием на кнопку **1**. Через пять минут после окончания программы стирки функция энергопотребления автоматически выключит прибор.



При повторном включении прибора на дисплее отображается последняя выбранная программа. Для выбора новой программы стирки воспользуйтесь селектором программ.

Чтобы открыть дверцу прибора:

1. Нажмите на кнопку **4**. При этом символ блокировки дверцы пропадет с дисплея.
2. Откройте дверцу прибора.
3. Закройте дверцу прибора и нажмите на кнопку **4**. Выполнение программы или отсчета времени отсрочки пуска продолжится.



Если значение температуры или уровня воды в барабане слишком высокое, значок блокировки дверцы не пропадет с дисплея, и дверцу нельзя будет открыть. Чтобы открыть дверцу, выполните следующие действия:

1. Выключите прибор.
2. Подождите несколько минут.
3. Убедитесь, что в барабане нет воды.



После выключения прибора необходимо заново задать программу.


- Выньте белье из прибора. Убедитесь, что барабан пуст.
- Оставьте дверцу приоткрытой для предотвращения образования плесени и неприятных запахов.
- Закройте водопроводный вентиль.

Программа стирки завершена, но в барабане находится вода:

- барабан регулярно совершает вращения для предотвращения образования складок на белье;
- дверца остается заблокированной.
- Чтобы открыть дверцу, необходимо слить воду.

Для слива воды:

1. При необходимости понизьте скорость отжима.

2. Нажмите на кнопку "Старт/Пауза"  .
Прибор произведет слив воды и отжим.
3. По окончании программы символ блокировки дверцы пропадет с экрана и дверцу можно будет открыть.
4. Выключите прибор.



Прибор автоматически произведет слив воды и отжим приблизительно через 18 часов.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

ЗАГРУЗКА БЕЛЬЯ

- Разделите белье на: белое белье, цветное белье, синтетику, тонкое деликатное белье и изделия из шерсти.
- Следуйте инструкциям, приведенным на ярлыках вещей с информацией по уходу за ними.
- Не стирайте одновременно белое и цветное белье.
- Некоторые цветные вещи могут линять при первой стирке. Рекомендуется в первый раз стирать их отдельно
- Застегните наволочки, закройте молнии, зацепите крючки, зашелкните кнопки. Завяжите ремешки.
- Выньте из карманов все их содержимое и расправьте вещи.
- Выверните многослойные изделия, изделия из шерсти и вещи с аппликациями.
- Выведите стойкие пятна.
- При помощи специального средства для стирки отстирайте сильно загрязненные места.
- Соблюдайте осторожность при обращении с занавесками. Удалите крючки или поместите занавески в мешок для стирки или наволочку.
- Не стирайте в приборе:
 - белье с необработанными краями или разрезами;
 - бюстгалтеры "на косточках";
 - помещайте небольшие вещи в мешок для стирки.
- При крайне малой загрузке на этапе отжима может иметь место дисбаланс. В этом случае вручную распределите вещи в барабане и снова запустите этап отжима.

СТОЙКИЕ ПЯТНА

Вода и средство для стирки могут не справиться с некоторыми пятнами. Такие загрязнения рекомендуется удалять до загрузки одежды в прибор. В продаже имеются специализированные средства для выведения пятен. Используйте

пятновыводители, подходящие к конкретному типу пятен и ткани.

СРЕДСТВА ДЛЯ СТИРКИ И ДОБАВКИ

- Используйте только средства для стирки и добавки, предназначенные специально для стиральных машин.
- Не смешивайте разные средства для стирки.
- В целях сохранения окружающей среды не используйте средства для стирки в количествах, превышающих необходимые.
- Следуйте инструкциям, приведенным на упаковке данных средств.
- Выбирайте средства, подходящие для типа и цвета конкретной ткани, температуры программы стирки и уровня загрязненности.
- В случае использования жидких средств для стирки не используйте предварительную стирку.
- Если в приборе отсутствует дозатор средства для стирки с заслонкой, добавляйте жидкие средства для стирки при помощи дозирующего шарика.

ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ

Если вода в Вашем регионе имеет высокую или среднюю жесткость, рекомендуется использовать предназначенные для стиральных машин смягчители для воды. В регионах, где вода имеет низкую жесткость, использование смягчителя для воды не требуется.

Чтобы узнать уровень жесткости воды в Вашем регионе обратитесь местную службу контроля водоснабжения.

Следуйте инструкциям, приведенным на упаковке данных средств.

Единицы измерения жесткости воды:

- градусы по немецкому стандарту (°dH);
- градусы по французскому стандарту (°TH);
- ммоль/л (миллимоль на литр — международная единица жесткости воды);
- градусы по шкале Кларка.

Таблица жесткости воды

Уровень	Тип	Жесткость воды			
		°dH	°Т.Н.	ммоль/л	градусы Кларка
1	мягкая	0-7	0-15	0-1.5	0-9
2	средней жесткости	8-14	16-25	1.6-2.5	10-16
3	жесткая	15-21	26-37	2.6-3.7	17-25
4	очень жесткая	> 21	> 37	>3.7	>25

УХОД И ОЧИСТКА



ВНИМАНИЕ!

Перед очисткой прибора выньте вилку сетевого кабеля из розетки.

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Вода содержит минеральные соли. При необходимости удаления накипи используйте смягчитель для воды.

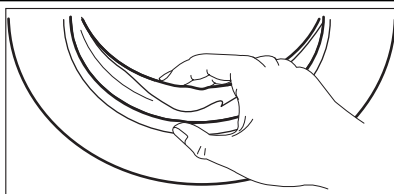
Используйте средства, специально предназначенные для стиральных машин. Следуйте инструкциям производителя, приведенным на упаковке данных средств.

Данную операцию следует производить отдельно от стирки белья.

ЧИСТКА НАРУЖНЫХ ПОВЕРХНОСТЕЙ

Для очистки прибора используйте только теплую воду с мылом. Насухо вытрите все поверхности.

УПЛОТНИТЕЛЬ ДВЕРЦЫ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не используйте составы на основе спирта, растворителей или химических веществ.

"ПРОФИЛАКТИЧЕСКАЯ СТИРКА"

При использовании программ стирки при низкой температуре в барабане могут задерживаться остатки средства для стирки. Регулярно производите "профилактическую стирку". Для этого проделайте следующее:

- выньте белье из барабана;
- выберите программу стирки хлопка с наиболее высокой температурой;
- Используйте надлежащее количество стирального порошка с биодобавками.

После каждой стирки оставляйте дверцу открытой на определенное время во избежание образования плесени и выветривания неприятных запахов.

Регулярно проверяйте состояние уплотнителя и удаляйте все предметы с его внутренней стороны.

БАРАБАН

Регулярно проверяйте состояние барабана, во избежание образования накипи и частичек ржавчины.

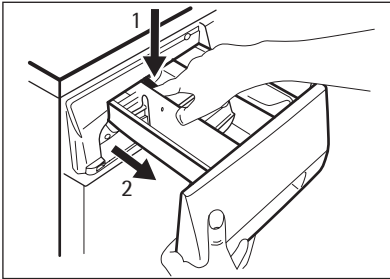
Для удаления частичек ржавчины используйте только специальные средства.

Для этого выполните следующие операции:

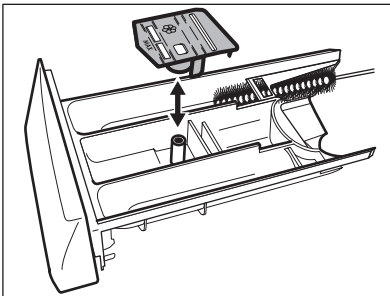
- Очистите барабан с помощью специального средства для чистки предметов из нержавеющей стали.
- Запустите программу для стирки изделий из хлопчатобумажной ткани при максимальной температуре с использованием небольшого количества моющего средства.

ДОЗАТОР МОЮЩЕГО СРЕДСТВА

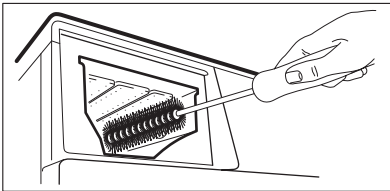
Очистка дозатора:



1. Нажмите на защелку.
2. Извлеките дозатор.



3. Снимите верхнюю часть отсека для жидких добавок.
4. Промойте водой все детали дозатора.



5. Очистите нишу дозатора с помощью щетки.
6. Установите дозатор обратно в нишу.

СЛИВНОЙ НАСОС



Регулярно проверяйте состояние сливного насоса и поддерживайте его в чистом состоянии.

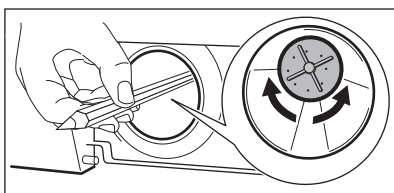
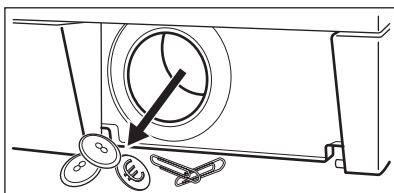
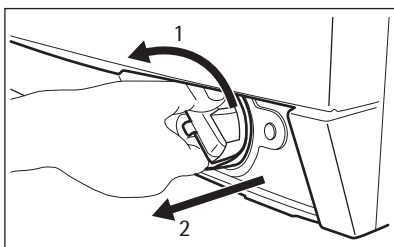
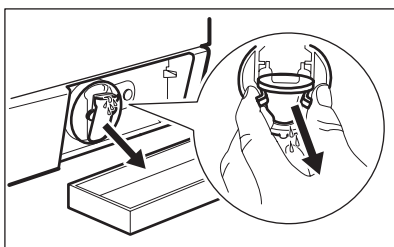
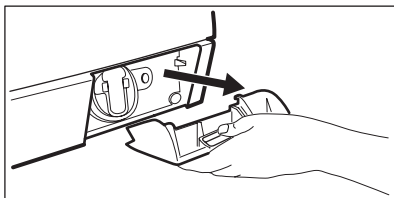
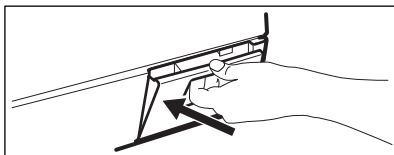
Выполните очистку насоса, если:

- Прибор не сливает воду.
- Барабан не проворачивается.
- Прибор издает неестественный звук, вызванный блокированием сливного насоса.
- На дисплее отображается код неисправности, связанный с нарушением функции слива воды.

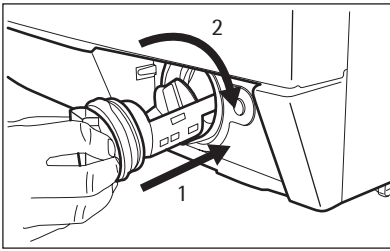


ВНИМАНИЕ!

1. Извлеките вилку шнура питания из розетки.
2. Не извлекайте фильтр во время работы прибора. Не производите очистку сливного насоса, если в приборе находится горячая вода. Перед очисткой сливного насоса убедитесь, что вода холодная.

Очистка сливного насоса:

1. Откройте дверцу сливного насоса.
2. Потяните крышку на себя и снимите ее.
3. Подставьте под слив сливного насоса контейнер для сбора вытекающей воды.
4. Нажмите на два рычажка, расположенные на сливной трубке, и потяните ее вперед, чтобы дать воде стечь наружу.
5. Когда контейнер наполнится водой, установите сливную трубку на место и вылейте воду из контейнера. Повторите эту операцию 4 или 5 раз до тех пор, из сливного насоса не перестанет вытекать вода.
6. Установите сливную трубку на место, затем поверните фильтр и извлеките его из прибора.
7. Удалите ворсинки и посторонние предметы из насоса.
8. Убедитесь, что крыльчатка насоса свободно вращается. Если нет, то обратитесь в сервисный центр.



9. Очистите фильтр, находящийся под водопроводным вентиляем, и вставьте его обратно в насос по специальным направляющим.
10. Убедитесь, что фильтр плотно затянут, во избежание протечек.
11. Установите на место крышку и закройте дверцу сливного насоса.

ФИЛЬТРЫ НАЛИВНОГО ШЛАНГА И НАЛИВНОГО КЛАПАНА

Возможно, потребуются очистка фильтров в следующих случаях:

- В прибор не поступает вода.
- Прибор наполняется водой слишком долго.

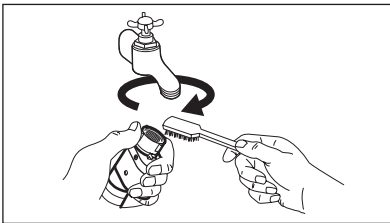
- Индикатор кнопки **4** начинает мигать, а на дисплее высвечивается соответствующий предупреждающий символ. См. «Поиск и устранение неисправностей».



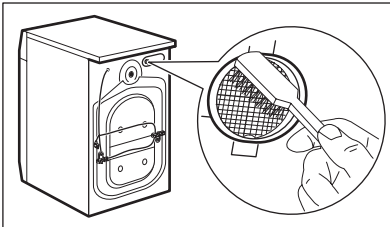
ВНИМАНИЕ!

Извлеките вилку шнура питания из розетки.

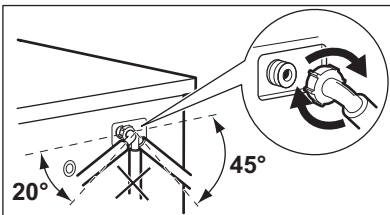
Очистка фильтров наливного шланга:



1. Закройте водопроводный вентиль.
2. Снимите наливной шланг с крана.
3. Прочистите фильтр шланга жесткой щеткой.



4. Снимите наливной шланг, подключенный к прибору сзади.
5. Прочистите фильтр наливного клапана жесткой щеткой или полотенцем.



6. Подсоедините наливной шланг обратно. Во избежание утечек воды проверьте герметичность всех гидравлических соединений.
7. Откройте водопроводный кран.

ЭКСТРЕННЫЙ СЛИВ

В результате неисправности прибор не сливает воду.

В этом случае выполните действия шагов (1) — (6), описанные в разделе "Очистка сливного насоса".

При необходимости, очистите насос. Установите сливную трубу на место и закройте крышку сливного насоса.

После выполнения операций экстренного слива воды, необходимо повторно активировать систему слива:

1. Залейте 2 литра воды в отсек для дозатора моющего средства основной стирки.
2. Запустите программу, чтобы слить воду.

МЕРЫ ПРОТИВ ЗАМЕРЗАНИЯ

Если прибор установлен в месте, где температура может опускаться ниже 0°C, удалите из наливного шланга и сливного насоса оставшуюся там воду.

1. Извлеките вилку шнура питания из розетки.
2. Закройте водопроводный вентиль.
3. Отсоедините наливной шланг.
4. Поместите оба конца наливного шланга в контейнер и дайте воде вытечь из шланга.
5. Слейте воду из сливного насоса. См. операции, выполняемые для экстренного слива воды
6. После слива воды из сливного насоса подключите наливной шланг.



ВНИМАНИЕ!

Перед возобновлением использования прибора убедитесь, что температура превышает 0°C.

Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный низкими температурами.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прибор не запускается или останавливается во время работы.

Сначала попытайтесь найти решение проблемы (см. таблицу). Если решение не найдено, обратитесь в сервисный центр.

В случае ряда проблем прибором могут выдаваться звуковые сигналы, а на дисплее - высвечиваться коды ошибок:

- **E10** - В прибор не поступает вода.

- **E20** - Прибор не сливает воду.
- **E40** - Дверца прибора открыта или не закрыта как следует.
- **E60** - Сработала система защиты от перелива.



ВНИМАНИЕ!

Перед выполнением проверки выключите прибор.

Неисправность	Возможная причина	Возможное решение
В прибор не поступает вода.	Закрыт водопроводный кран.	Откройте водопроводный кран.
	Поврежден наливной шланг.	Убедитесь, что наливной шланг не поврежден.
	Засорены фильтры в наливном шланге.	Произведите чистку фильтров. См. "Уход и очистка".
	Водопроводный вентиль забит грязью или накипью.	Прочистите водопроводный кран.
	Неправильно подключен наливной шланг.	Убедитесь в правильности подключения шланга.
	Давление воды слишком низкое.	Обратитесь в местную службу водоснабжения.
Прибор не сливает воду.	Поврежден сливной шланг.	Убедитесь, что сливной шланг не поврежден.
	Засорился фильтр сливного насоса.	Прочистите фильтр сливного насоса. См. "Уход и очистка".
	Неправильно подключен сливной шланг.	Убедитесь в правильности подключения шланга.
	Была выбрана программа стирки без этапа слива воды.	Задайте программу слива.
	Была выбрана функция "Остановка с водой в баке".	Задайте программу слива.
Дверца прибора открыта или не закрыта как следует.		Плотно закройте дверцу.
Сработала система защиты от перелива.		<ul style="list-style-type: none"> • Отключите прибор от электросети. • Закройте водопроводный вентиль. • Обратитесь в сервисный центр.
Не производится отжим.	Этап отжима отключен.	Задайте программу отжима.

Неисправность	Возможная причина	Возможное решение
	Засорился фильтр сливного насоса.	Прочистите фильтр сливного насоса. См. "Уход и очистка".
	Имеет место дисбаланс при отжиге.	Распределите вещи в барабане вручную и снова запустите этап отжима.
Программа не запускается.	Вилка сетевого шнура не вставлена в розетку.	Вставьте вилку в розетку.
	Перегорел предохранитель на домашнем распределительном щите.	Замените предохранитель.
	Не была нажата кнопка 4 .	Нажмите на кнопку 4 .
	Задана отсрочка пуска.	Чтобы немедленно начать выполнение программы, отмените отсрочку пуска.
	Включена функция "Защита от детей".	Отключите функцию "Защита от детей".
Вода на полу.	Имеют место протечки в местах подсоединения шлангов для воды.	Проверьте герметичность всех гидравлических соединений.
	Имеет место протечка из сливного насоса.	Проверьте герметичность установки фильтра сливного насоса.
	Поврежден сливной шланг.	Убедитесь, что наливной шланг не поврежден.
Невозможно открыть дверцу прибора.	Работает программа стирки.	Подождите, пока не завершится программа стирки.
	В барабане есть вода.	Выберите программу "Слив" или "Отжим".
Прибор издает необычный шум.	Прибор не выровнен как следует.	Отрегулируйте положение прибора по горизонтали. См. "Установка".
	Не были удалены элементы упаковки или транспортировочные болты.	Удалите упаковку и транспортировочные болты. См. "Установка".
	Загрузка слишком мала.	Добавьте в барабан еще белья.
Прибор набирает воду и тут же производит ее слив.	Конец сливного шланга расположен слишком низко.	Удостоверьтесь, что сливной шланг находится в нужном положении.
Результаты стирки неудовлетворительны.	Средства для стирки недостаточно много, или оно выбрано неверно.	Увеличьте количество моющего средства или используйте другое моющее средство.
	Перед стиркой белья не были выведены стойкие пятна.	Для выведения стойких пятен используйте специальные средства.

Неисправность	Возможная причина	Возможное решение
	Была неверно задана температура.	Убедитесь в правильности выбранной температуры.
	Превышена норма загрузки.	Уменьшите загрузку белья.

После проверки включите прибор. Выполнение программы продолжится с того момента, на котором она была прервана.

Если неисправность появится снова, обратитесь в сервисный центр.

Если на дисплее отображаются другие коды ошибок, обратитесь в сервисный центр.

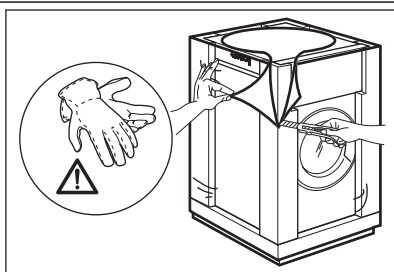
УСТАНОВКА

НАБОР КРЕПЕЖНЫХ НАКЛАДОК (405517114)

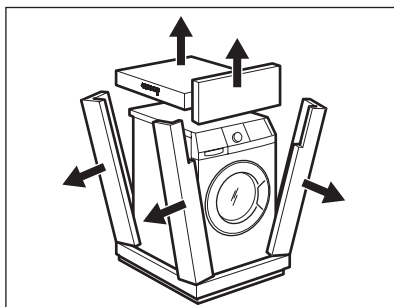
Имеется в продаже в ближайшем авторизованном магазине.

При установке прибора на цоколе закрепите прибор крепежными накладками. Следуйте инструкциям, прилагаемым к комплекту.

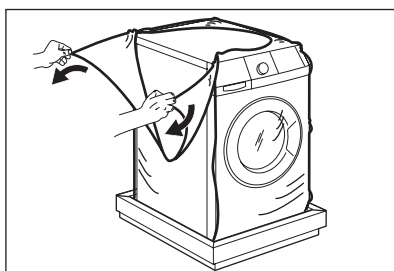
РАСПАКОВКА



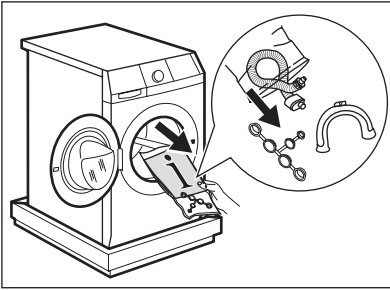
1. Используйте перчатки. Снимите закрывающую прибор пленку. При необходимости, воспользуйтесь режущим инструментом.



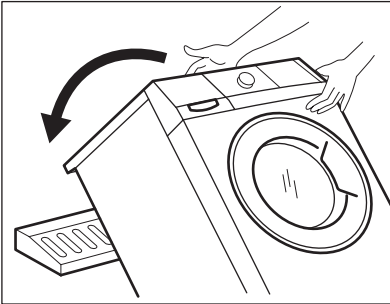
2. Удалите картонный верх.
3. Удалите упаковочные элементы из полистирола.



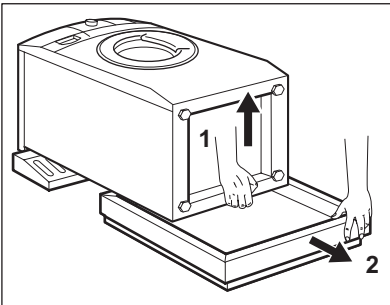
4. Снимите внутреннюю пленку.



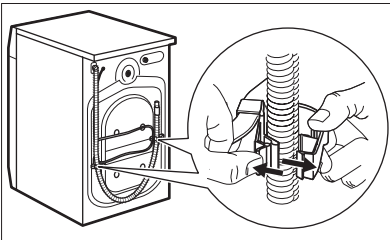
5. Откройте дверцу. Удалите с уплотнителя дверцы упаковочный материал из полистирола, а также все предметы, находящиеся в барабане.



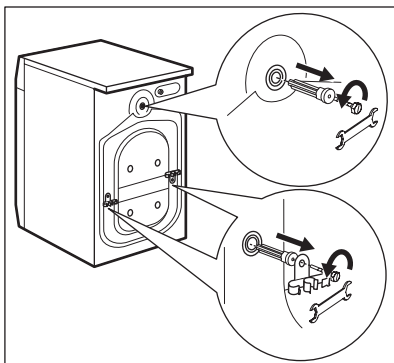
6. Положите один из полистирольных элементов упаковки на пол позади прибора. Осторожно положите на него прибор задней стороной вниз. Будьте осторожны, чтобы не повредить шланги.



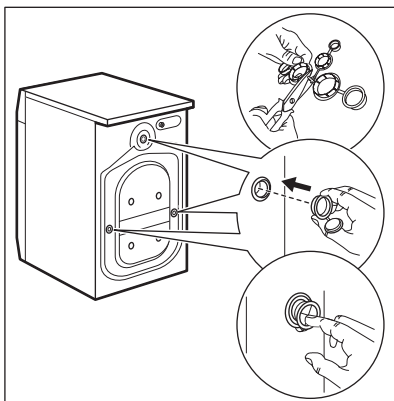
7. Удалите защиту из полистирола с прибора.
8. Установите прибор в вертикальное положение.



9. Отсоедините шнур питания и сливной шланг от держателей для шлангов.



10. Вывинтите три болта. Для этого используйте ключ, входящий в комплект поставки прибора.
11. Удалите пластмассовые шайбы.



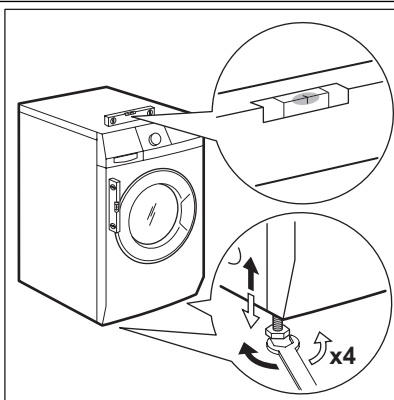
12. Вставьте в отверстия пластиковые заглушки. Заглушки находятся в пакете с инструкцией по эксплуатации.

**ВНИМАНИЕ!**

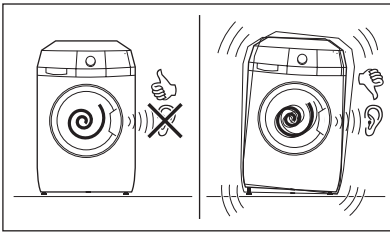
Перед установкой прибора удалите всю упаковку и вывинтите все транспортировочные винты.



Рекомендуется сохранить упаковку и транспортировочные болты на случай, если придется перевозить прибор.

РАЗМЕЩЕНИЕ И ВЫРАВНИВАНИЕ

- Установите прибор на ровный твердый пол.
- Убедитесь, что ковровые покрытия не препятствуют циркуляции воздуха под прибором.
- Убедитесь, что прибор не касается стен или других предметов.
- Вкручивая или выкручивая ножки, установите прибор строго по горизонтали. Надлежащее выравнивание прибора по горизонтали предотвращает появление вибрации, шума и перемещение прибора во время работы.



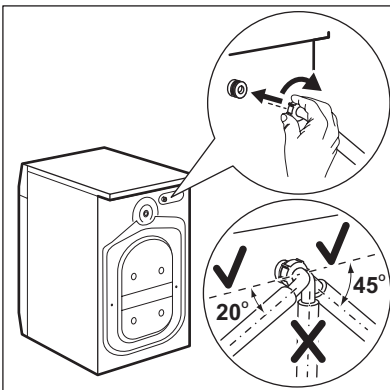
- Прибор должен стоять ровно и устойчиво.



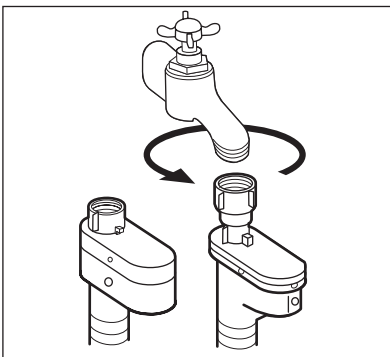
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не выравнивайте прибор путем подкладывания под ножки прибора кусочки картона, дерева и других подобных материалов.

НАЛИВНОЙ ШЛАНГ



- Подсоедините шланг к прибору. Поворачивайте наливной шланг только слева направо. Ослабьте зажимную гайку и расположите его нужным образом.



- Присоедините наливной шланг к водопроводному крану холодной воды с резьбой 3/4 дюйма.



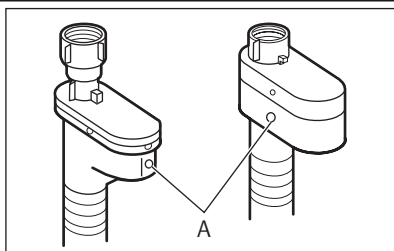
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Проверьте все соединения на предмет утечек.



Если длины шланга не хватает, не используйте удлинитель шланга. Обратитесь в сервисный центр для замены наливного шланга.

Устройство для защиты от протечек воды



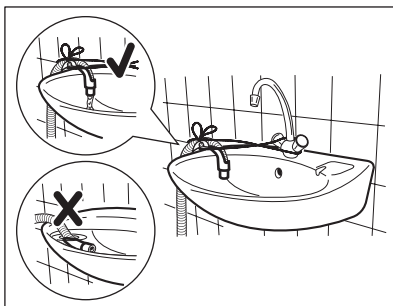
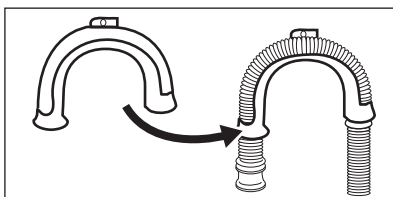
Наливной шланг оснащен устройством для защиты от протечек воды. Это устройство предотвращает протечки, которые могут иметь место по причине естественного старения шланга. О возникновении такой неисправности предупреждает появление красного сектора в окне "А".

В подобном случае закройте водопроводный вентиль и обратитесь в сервисный центр для замены шланга.

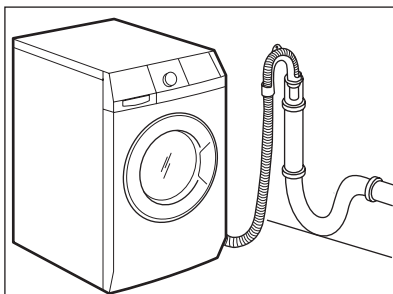
СЛИВ ВОДЫ

Есть несколько способов подсоединения сливного шланга.

При помощи пластиковой направляющей для шланга.



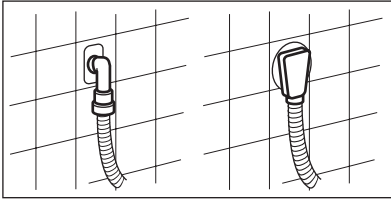
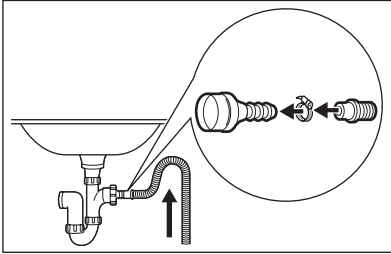
- Путем установки шланга на край раковины.
- Убедитесь, что пластиковая направляющая не смещается, когда прибор производит слив воды. Привяжите направляющую к водопроводному вентилю или прикрепите ее к стене.



- Путем подключения к стояку с впускным отверстием.

См. рисунок. Непосредственно к сливной трубе на высоте не менее 60 см и не более 100 см. Конец сливного шланга всегда должен вентилироваться, т.е. внутренний диаметр сливной трубы должен быть больше внешнего диаметра сливного шланга.

Без помощи пластиковой направляющей для шланга.



- К впускному отверстию сливной трубы.
См. рисунок. Вставьте сливной шланг в сливную трубу и закрепите муфтой. Обязательно согните сливной шланг в форме петли, чтобы предотвратить попадание содержимого слива из раковины обратно в прибор.
- Непосредственно к к сливной трубе, встроенной в стену помещения: вставьте шланг и закрепите муфтой.



Запрещается удлинять сливной шланг более, чем до 400 см. Для замены сливного шланга и его удлинения обращайтесь в сервисный центр.



Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры номера – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 11012345 означает, что изделие произведено на десятой неделе 2011 года.



www.aeg.com/shop

132927870-C-062012

